



Rapporto annuale  
**2014**





Azienda Elettrica Ticinese

# Rapporto annuale **2014**



**Relazione del Consiglio di Amministrazione  
dell'Azienda Elettrica Ticinese  
al Gran Consiglio e al Consiglio di Stato  
della Repubblica e Cantone Ticino**

Signore e Signori,  
Presidenti,  
Consigliere e Consiglieri di Stato,  
Deputate e Deputati,

conformemente alle disposizioni dell'articolo 5 della Legge  
istituente l'Azienda Elettrica Ticinese, vi trasmettiamo per la ratifica  
(articolo 5 capoverso 2 LAET):

- il rapporto di gestione del Consiglio di Amministrazione  
per l'esercizio 2014;
- il conto annuale dell'esercizio 2014;
- la proposta di destinazione dell'utile;
- il rapporto dei revisori.



#### Restauro delle facciate della centrale **Vecchia Biaschina**

In questa pubblicazione presentiamo la storica centrale Biaschina di Bodio che nel 2014 ha subito il restauro completo delle facciate.

La centrale, oggi chiamata Vecchia Biaschina, è stata costruita tra il 1906 e il 1911 su progetto dell'architetto Ugo Monneret de Villard e dell'ingegner Agostino Nizzola per la società anonima Motor di Baden. Ispirata allo stile architettonico della Secessione viennese (Liberty), è un edificio unico nel suo genere in Ticino.

L'impianto fu acquisito dal Cantone per mezzo di rивersione nel 1959 e affidato alla gestione dell'allora neonata Azienda Elettrica Ticinese, che lo mantenne in esercizio fino al 1988. L'edificio ospita oggi l'officina meccanica di AET.

In copertina: la centrale della Vecchia Biaschina (lato ovest)

# Indice

Il 2014 in breve	7
Organi aziendali	9

---

## **Relazione del Consiglio di Amministrazione**

Introduzione del Presidente del Consiglio di Amministrazione	13
Rapporto di gestione	17
Proposta di destinazione dell'utile	23

---

## **Conto annuale consolidato**

Bilancio consolidato	28
Conto economico consolidato	30
Rendiconto finanziario consolidato	31
Prospetto della variazione del capitale proprio consolidato	32
Allegato al conto annuale consolidato	33
Rapporto di revisione di Ernst & Young SA sul conto annuale consolidato	54

---

## **Conto annuale**

Bilancio	60
Conto economico	62
Rendiconto finanziario	63
Prospetto della variazione del capitale proprio	64
Allegato al conto annuale	65
Rapporto di revisione di Ernst & Young SA sul conto annuale	82
Rapporto dei revisori al Gran Consiglio	84

---

## **Appendici**

Società del Gruppo AET	90
Dati statistici	92

Azienda Elettrica Ticinese

CENTRALE  
BASTENA  
1910

I lavori di restauro hanno incluso il rifacimento di 1'100 m<sup>2</sup> di intonaco, la lavatura degli elementi in pietra naturale, la verniciatura di parti in legno e in ferro delle facciate e il recupero degli elementi decorativi originali.

## Il 2014 in breve

### Cifre chiave

	2014	2013	2012	2011	2010
In CHF mio					
Ricavi d'esercizio	1'212	1'087	1'316	1'450	1'550
Risultato operativo	50	51	40	34	48
Utile d'esercizio	13	12	21	17	35
Cash flow prima delle variazioni del circolante netto	74	84	61	50	59
Cash flow dell'attività operativa	58	71	35	18	47
Capitale proprio	454	453	428	417	416
Immobilizzi	771	776	562	562	572
Totale di bilancio	1'149	1'165	869	855	864
Dividendi allo Stato	5	10	14	11	12
Interessi allo Stato sul capitale	3	3	3	3	3
Canoni d'acqua allo Stato	12	11	11	11	9
Totale versamento allo Stato	20	24	28	25	24
Dipendenti del Gruppo (equivalenti a tempo pieno)	434.4	435.5	247.7	239.5	227.6

	2014	2013	2012	2011	2010
In GWh					
Produzione Gruppo AET	1'020	983	926	704	870
Produzione partecipazioni	2'004	1'327	918	937	833



#### **Il Consiglio di Direzione di AET**

Da sinistra: Stefano Sartori, Claudio Nauer, Giorgio Tognola,  
Roberto Pronini, Fiorenzo Scerpella, Edy Losa, Flavio Kurzo.

---

# Organi aziendali

## Consiglio di Amministrazione

Leonardi Giovanni, *Presidente dal 01.07.2014*

Leidi Fausto, *Presidente fino al 30.06.2014*

Netzer Marco, *Vicepresidente*

Beffa Floriano

Bianchi Ronny (in carica fino al 30.06.2014)

Cereghetti Claudio (in carica dal 19.08.2014)

Lombardi Sandro

Ogna Ronald

## Ufficio di revisione del Gran Consiglio

Gianini Sergio

Piazzini Gianluigi

Prada Giancarlo

Paglia Erto, *Revisore Supplente*

## Ufficio di revisione di Gruppo

Ernst & Young SA, Lugano

## Consiglio di Direzione

Pronini Roberto, *Direttore*

Nauer Claudio, *Condirettore*

Kurzo Flavio, *Responsabile finanze e risk management*

Losa Edy, *Responsabile produzione energia*

Sartori Stefano, *Responsabile qualità / sicurezza / ambiente / logistica*

Scerpella Fiorenzo, *Responsabile reti*

Tognola Giorgio, *Responsabile commercio energia*



Raffinati motivi decorativi d'ispirazione klimtiana, tipici dello stile architettonico adottato, ornano l'ingresso della facciata.

# Relazione del Consiglio di Amministrazione



L'imponente corpo d'ingresso rialzato rappresenta la robustezza e quella che per l'epoca era la grandiosità dell'opera.

# Introduzione del Presidente del Consiglio di Amministrazione

## **AET e le scelte di politica energetica**

Il risultato ottenuto da AET nel 2014 sconta ancora una volta il calo dei prezzi dell'elettricità e le distorsioni del mercato energetico in Europa.

Una produzione idroelettrica notevolmente al di sopra della media pluriennale, che pochi anni fa sarebbe stata sinonimo di un consistente aumento dell'utile, ha così generato un risultato soltanto prossimo al pareggio, sul quale ha pesato la necessità di procedere ad importanti rettifiche di valore. Le previsioni a nostra disposizione indicano che i prezzi dell'elettricità rimarranno particolarmente bassi per alcuni anni ancora e la recente decisione della Banca Nazionale di abbandonare il tasso di cambio fisso con l'euro non facilita la situazione.

Sono convinto che per preservare le risorse energetiche del Ticino e la loro capacità di generare indotto sul territorio, sarà necessario implementare una strategia di lungo termine che coinvolga non solo AET, ma tutte le aziende elettriche attive nel settore. L'autorità politica deve introdurre misure d'incentivazione anche per la produzione idroelettrica, rinnovabile al pari di altri vettori oggi fortemente sussidiati.

## **La politica energetica svizzera**

Le distorsioni del mercato energetico europeo appaiono in tutta la loro gravità nell'ambito della produzione idroelettrica dove, all'attuale livello dei prezzi, i ricavi delle centrali sono insufficienti a coprirne i costi di produzione. Tale perdita di redditività, conseguenza di scelte di politica energetica che promuovono nuove fonti rinnovabili a scapito del tradizionale idroelettrico, non pesa solo sui risultati a breve termine, ma mette seriamente a rischio il mantenimento della sostanza e qualsiasi investimento futuro in quella che rimane la principale risorsa rinnovabile del nostro paese. Il tema è stato finalmente riconosciuto dalla politica federale che ha iniziato a dibatterlo nel corso del 2014. Se la Svizzera non vuole disperdere il patrimonio energetico costituito dalle sue acque – che secondo i disegni della stessa Confederazione sarà sempre più importante per garantire la sicurezza d'approvvigionamento e la stabilità della rete – è necessario che sul piano politico vengano introdotti i correttivi necessari a garantirne la concorrenzialità rispetto alle altre fonti, in un sistema non discriminatorio che tenga conto dei meccanismi del mercato.

## **L'apertura del mercato**

L'apertura del mercato interno svizzero in due fasi rappresenta un'ulteriore incognita che andrà affrontata a breve termine sul piano nazionale e su quello cantonale. Dal 2009 operiamo in un mercato ibrido: i grandi consumatori, e tra questi le aziende di distribuzione, possono approvvigionarsi sul mercato libero mentre le piccole utenze sottostanno ancora al regime di monopolio. Una situazione favorevole ai distributori, i quali mettono in concorrenza i produttori in fase di acquisto dell'elettricità e possono rivenderla con un margine di guadagno assicurato ai piccoli consumatori ancora sottoposti al regime di monopolio. Per questa ragione le aziende produttrici svizzere, attualmente tutte in difficoltà operativa,

salutano favorevolmente la decisione del Consiglio Federale di procedere con la completa liberalizzazione nel 2018, che permetterà di riequilibrare la domanda e l'offerta attraverso i meccanismi del mercato.

### **La riorganizzazione del settore elettrico cantonale**

AET sostiene la necessità di riorganizzare il settore energetico ticinese, ottimizzando strutture e processi in vista della concorrenza che seguirà l'apertura completa del mercato. Solo un settore coeso e in grado di sfruttare in modo sinergico le rispettive capacità sarà in grado di difendere le quote di mercato cantonali, mantenendo in Ticino l'indotto dell'intera filiera energetica.

A questo scopo l'Azienda ha appoggiato con convinzione l'iniziativa promossa dal Dipartimento delle Finanze e dell'Economia del Cantone Ticino (DFE), che con la messa in consultazione del Rapporto sulla riorganizzazione del settore elettrico ticinese (Rielti) ha aperto un tavolo di discussione tra AET e i distributori ticinesi. Auspicio fortemente che questo rapporto possa dare il via a una seria riflessione e che i rappresentanti delle diverse aziende si incontrino per definire una proficua strategia di lungo termine per l'intero settore.

### **La strategia di AET**

AET segue una chiara strategia aziendale che, in linea con gli obiettivi del Piano Energetico Cantonale, prevede il graduale incremento della produzione di energia rinnovabile sul nostro territorio e la progressiva dismissione delle partecipazioni in altre produzioni, per arrivare alle riversioni dei grandi impianti della Val Maggia (Ofima) e della Valle di Blenio (Ofible) tra il 2035 e il 2048. I progetti del Parco eolico del San Gottardo e della nuova centrale del Ritom, così come la recente acquisizione della centrale del Lucendro, sono il segno evidente del lavoro che è già stato fatto in questa direzione.

Parallelamente AET continuerà ad operare negli ambiti del commercio di energia e della gestione della rete a media e alta tensione, sviluppando una serie di servizi altamente professionali da offrire a terzi e valorizzando le competenze interne a salvaguardia di posti di lavoro qualificati in Ticino. Tutto ciò in un contesto di mercato che richiede la capacità di controllare e gestire nuovi rischi, in particolare quelli finanziari, al fine di preservare il valore della sostanza di Cantone e Comuni.



Giovanni Leonardi  
Presidente del Consiglio di Amministrazione



### Tracce del passato

Ancora oggi sono visibili numerosi elementi del vecchio impianto. Tra questi la condotta forzata, alle spalle della centrale, che testimonia l'ingegnoso lavoro dell'uomo. All'interno (immagine successiva) troviamo invece un raffinato quadro comando in marmo arricchito da curati dettagli in stile.

CONTATORE  
con  
TRASFORMATORI



Interruttori



INTERRUTTORE DI CAMPO



TENSIONE GENERATORE TENSIONE SBARRE



# Rapporto di gestione

## Un mercato in costante declino

AET ha chiuso il 2014 con un risultato operativo di CHF 23 mio in calo del 46% rispetto all'esercizio precedente. Un risultato reso possibile da una produzione idroelettrica del 20% superiore alla media pluriennale, ottenuto in un contesto di mercato caratterizzato da prezzi in costante diminuzione.

Sull'utile netto dell'esercizio, attestatosi a CHF 0.5 mio, hanno pesato le rettifiche di valore di alcune posizioni acquisite in un periodo storico ormai alle spalle, quando vigeva il monopolio del mercato e AET aveva l'obbligo di soddisfare il fabbisogno cantonale. Tra queste si segnalano il contratto EDF e il contratto Trianel (gas), che hanno provocato importanti costi straordinari per svalutare posizioni di bilancio. A parziale compensazione di questi costi, AET ha registrato ca. CHF 7 mio di ricavi straordinari, provenienti dal rimborso di Swissgrid dei contributi SDL pagati nel 2009-2010 per le centrali con potenza superiore ai 50 MW.

Guardando oltre l'esercizio 2014, per ciò che concerne l'immediato futuro e il medio termine, AET condivide le forti preoccupazioni espresse dai produttori del settore idroelettrico: le attuali condizioni di mercato, fortemente condizionate dagli incentivi per il "nuovo rinnovabile" introdotte in Europa e (in misura minore) in Svizzera, penalizzano oltremisura la produzione idroelettrica alpina. È pertanto condivisa la strategia promossa dall'Associazione delle aziende elettriche svizzere (VSE/AES): strategia atta a sensibilizzare le Autorità federali e cantonali, affinché vengano adottate misure a salvaguardia della produzione idroelettrica.

In assenza di decisi cambiamenti sul mercato elettrico anche AET sarà costretta a registrare risultati d'esercizio negativi e nei prossimi anni non sarà più in grado di versare utili allo Stato.

## La produzione

### Elettricità

Il 2014 è stato un altro anno particolarmente propizio per quanto concerne la produzione idroelettrica da impianti propri e in partecipazione, che ha superato del 12% quella dell'anno precedente e del 20% la media pluriennale.

La produzione idroelettrica del Gruppo, favorita dalle abbondanti precipitazioni, è cresciuta del 6% rispetto al già positivo 2013, attestandosi a 970 GWh. La produzione da partecipazioni in impianti idraulici è cresciuta invece del 23%, grazie alle riserve d'acqua accumulate nei bacini all'inizio del 2014.

Malgrado gli ottimi risultati in termini di produzione, il calo generalizzato dei prezzi ha limitato fortemente la capacità di generare reddito delle centrali idroelettriche, i cui costi di produzione superano in alcuni momenti dell'anno i prezzi del mercato. Una situazione imputabile a una domanda europea

che stenta a riprendersi e alle ben note distorsioni del mercato causate dalle sovvenzioni statali a eolico e fotovoltaico.

Per quanto concerne la produzione da partecipazioni termiche si segnala che la centrale di Lünen ha concluso il suo primo anno di attività con una produzione totale di oltre 5'100 GWh di energia elettrica, approfittando della sua flessibilità sul mercato della regolazione. Anche in questo caso la quota di energia spettante ad AET è stata valorizzata a prezzi di mercato che sono molto al di sotto dei costi di produzione, sui quali pesa l'ammortamento dell'impianto.

Sul fronte della produzione rinnovabile si segnala la messa in esercizio di nuovi impianti fotovoltaici tra cui quello realizzato in collaborazione con le Aziende Municipalizzate Bellinzona (AMB) sulla copertura di Luxury Goods International a Sant'Antonino, che con una potenza installata di 1'400 kWp risulta l'impianto più grande del Cantone. L'energia prodotta dall'insieme degli impianti fotovoltaici di AET nel 2014 ammonta complessivamente a 978 MWh, in flessione del 2% rispetto all'anno precedente a causa di condizioni meteorologiche sfavorevoli.

Terravent AG, società creata da AET assieme ad altre 5 aziende pubbliche svizzere allo scopo di investire in parchi eolici onshore in Europa, ha infine concluso l'acquisizione del suo quinto parco eolico, situato nel nord della Germania, portando a 90 MW la potenza totale installata dei suoi parchi.

### **Calore**

La strategia del Gruppo AET prevede la diversificazione delle proprie attività attraverso partecipazioni in società per la distribuzione di energia calorica.

Tra queste occorre citare TERIS Teleriscaldamento del Bellinzonese SA, che nel corso dell'anno ha completato la rete principale a sud di Bellinzona dando inizio a una serie di lavori che porteranno all'allacciamento degli stabili di proprietà del Cantone, inclusi il Palazzo delle Orsoline e l'Ospedale San Giovanni. Tra i clienti già forniti si segnalano la LATI, la Migros di Sant'Antonino e la Casa Anziani Paganini Re a Bellinzona.

Anche i lavori di ampliamento della rete per il trasporto del gas di Metanord SA sono proseguiti sia nel Bellinzonese sia nel Locarnese. L'ottenimento dell'autorizzazione alla distribuzione da parte della città di Bellinzona ha dato il via alla posa della rete a nord di Giubiasco.

Per quanto riguarda la società Calore SA è stato messo in esercizio l'impianto di teleriscaldamento a legna di Blenio, realizzato in collaborazione con il Comune e i vari patriziati.

### **Le vendite**

L'attività di vendita è quella che più di altre si confronta con gli effetti della liberalizzazione. Sul mercato ticinese si affacciano sempre più competitori che contendono l'approvvigionamento delle aziende di distribuzione ad AET e la fornitura dei grandi consumatori ai distributori stessi. AET ha dovuto modificare la sua strategia di vendita adeguando la gamma dei servizi di approvvigionamento, di accesso al mercato e di gestione, offerti ai distributori in tutta la Svizzera.

Ciò le ha permesso di prolungare i contratti di fornitura in essere con la maggior parte delle aziende di distribuzione attive nel Cantone – a condizioni per loro estremamente favorevoli – e di consolidare la presenza sul mercato d'oltralpe grazie alla sottoscrizione di nuovi contratti per gli anni a venire.

Per permettere alle aziende di distribuzione locali di rimanere competitive nei confronti dei grandi consumatori ed evitare di perdere quote di mercato in Ticino, l'Azienda ha inoltre intensificato la collaborazione con Enerti SA (società detenuta dai distributori locali) nell'ambito dell'elaborazione delle offerte.

Dalla collaborazione con Enerti SA sono nati anche tiscio e tinatura, due prodotti rinnovabili e certificati che assieme a tiacqua completano la famiglia di prodotti indigeni offerti ai consumatori del Cantone. Dal 2014 tiacqua, composto da energia rinnovabile al 100% certificata, prodotta con acque ticinesi, è diventato il prodotto standard offerto dalle Aziende Municipalizzate Bellinzona (AMB), dalle Aziende Industriali di Lugano AIL SA e dalla Società Elettrica Sopracenerina SA (SES) alle economie domestiche dei propri comprensori.

All'estero, AET Italia SpA ha proseguito la sua strategia di incremento delle vendite ai clienti del segmento PMI e di riduzione degli impegni nel segmento dei grandi clienti, aumentando il numero degli utenti serviti, mantenendo la marginalità e diminuendo il volume. L'Azienda si è distinta nella qualità del servizio per il segmento Reseller (cliente grossista che rivende al microbusiness e domestico) raddoppiando il numero di rivenditori serviti.

## **I progetti strategici**

### **L'acquisizione della Società Elettrica Sopracenerina SA (SES)**

Conclusa l'acquisizione dell'intero pacchetto azionario della Società Elettrica Sopracenerina SA (SES) da parte di SES Holding SA, SES è stata tolta dalla lista dei titoli quotati in borsa.

Nella seconda parte dell'anno SES Holding SA è stata incorporata in Società Elettrica Sopracenerina SA (SES) attraverso una fusione inversa. In seguito sono state avviate le procedure di coinvolgimento dei Municipi e dei Consigli Comunali, per permettere ai Comuni del comprensorio di entrare nell'azionariato di SES. Alla fine dell'anno i Comuni disponevano dei crediti necessari a rilevare la quota del 70% di SES entro il termine previsto del 01.01.2016; AET manterrà una quota di maggioranza relativa del 30%.

### **La nuova Legge sull'Azienda Elettrica Ticinese (LAET)**

Il messaggio per la nuova Legge sull'AET, promossa dal Dipartimento delle Finanze e dell'Economia (DFE) al fine di adeguare la struttura di controllo dell'Azienda ai moderni modelli di Public Corporate Governance, è stato trasmesso al Gran Consiglio nel mese di giugno e discusso nel corso della sessione parlamentare di marzo 2015. Il parlamento ha deciso di rinviare il messaggio alla Commissione Speciale Energia per ulteriori approfondimenti.

### **La nuova centrale del Ritom**

L'iter procedurale per l'ottenimento del rinnovo della concessione per lo sfruttamento delle acque del Ritom da parte della costituenda Ritom SA, società controllata al 75% dalle Ferrovie Federali Svizzere e al 25% dal Cantone Ticino con AET, è proseguito durante tutto il 2014. Nel mese di settembre il Consiglio Federale ha approvato il piano di protezione e di utilizzo delle acque e a poche settimane di distanza è stato raggiunto un accordo tra i promotori del progetto e i Comuni di Quinto e Airola. Il 23 dicembre 2014 il Consiglio di Stato ha licenziato il messaggio sul rinnovo della concessione all'indirizzo del Gran Consiglio, il quale lo ha approvato nella seduta del 24 marzo 2015.

### **Il Parco eolico del San Gottardo**

Sul progetto del Parco eolico del San Gottardo pendevano due ricorsi della Società Ticinese per l'Arte e la Natura (STAN) e della Fondazione Pro San Gottardo che sono stati respinti dal Consiglio di Stato contestualmente all'approvazione della variante di Piano Regolatore e del Piano Particolareggiato del San Gottardo presentati dal Comune di Airolo. Contro tale decisione la sola STAN ha interposto un ulteriore ricorso presso il Tribunale Amministrativo Cantonale. L'allestimento della domanda di costruzione, originariamente previsto per l'estate del 2015 viene così ulteriormente ritardato. Proseguono nel frattempo le misurazioni del vento che permetteranno di determinare il tipo di aerogeneratore in grado di garantire il miglior rendimento sul Passo.

### **L'acquisto dell'impianto del Lucendro**

Nel secondo semestre sono state avviate le trattative con Alpiq SA che hanno portato alla vendita nel 2015 di Alpiq Hydro Ticino SA ad AET, consentendo a quest'ultima di acquisire l'impianto del Lucendro con 9 anni di anticipo rispetto ai termini della riversione. Un risultato storico, determinato dalle precedenti decisioni dei Cantoni di Uri e Ticino di respingere la domanda di rinnovo della concessione per lo sfruttamento delle acque (domanda presentata da Alpiq SA nel 2013).

### **Partecipazioni all'estero**

Il Gruppo AET detiene alcune partecipazioni in società di produzione attive all'estero che sono state acquisite in un'epoca storica in cui la domanda crescente di energia, prezzi particolarmente alti e l'obbligo per AET di garantire l'approvvigionamento del Cantone richiedevano di ampliare il portafoglio energetico e di diversificare le fonti di produzione. L'evoluzione del mercato degli ultimi anni, con un'inversione totale per rapporto agli anni 2000 sia per ciò che riguarda i prezzi di vendita come pure i volumi disponibili, ha provocato la perdita di valore degli investimenti (rispettivamente partecipazioni) negli impianti produttivi con vettori tradizionali: si tratta di un fenomeno che tocca tutti i maggiori produttori nazionali e internazionali. La nuova strategia adottata dall'Azienda prevede la graduale dismissione di tali partecipazioni, in favore di investimenti che permettano di ampliare la quota di produzione rinnovabile sul territorio cantonale. Le attuali condizioni del mercato elettrico rendono la dismissione di tali partecipazioni difficoltosa e i tempi potrebbero dilatarsi nell'attesa di condizioni di mercato più favorevoli.

### **AET CoGen Srl**

La centrale di Gavirate (Varese) è in esercizio con la sola fornitura di calore alle utenze allacciate alla rete del teleriscaldamento; la produzione di energia elettrica è stata sostanzialmente interrotta. Nel contempo sono in essere trattative per la cessione dell'impianto.

### **Gruppo CEG**

Analogamente all'attività di AET CoGen Srl, anche l'attività del Gruppo CEG SpA (detenuto da AET all'80%) è in fase di contrazione: ad Occimiano (società Bio Elettricità Occimiano Srl, detenuta al 100% da CEG SpA) è già stato ceduto l'impianto e sono in fase avanzata le trattative per la cessione dell'immobile. Anche la trattativa per la cessione della centrale di Guarcino (società Bio Energia Guarcino Srl, detenuta al 50% da CEG SpA) è in fase avanzata con la controparte, interessata a gestire l'impianto per realizzare sinergie con la cartiera adiacente alla centrale elettrica. La terza centrale, a Chivasso (società Biogen Chivasso Srl, detenuta al 50% da CEG SpA) è in esercizio grazie agli incentivi statali riguardanti le energie rinnovabili.

**Renewable Energy Investments SPC (REI)**

I due parchi eolici finanziati da REI sono regolarmente in esercizio: la società proprietaria della rete elettrica greca ritira e paga l'energia fornita dai parchi eolici di Mitikas e Makedonias. Considerate le sfavorevoli condizioni di mercato e la particolare situazione greca, per la chiusura dell'esercizio 2014 si è registrata una nuova svalutazione dell'investimento, che tiene conto del valore di mercato calcolato dalla Società e confermato dai suoi revisori.



Uno dei quattro generatori sincroni trifase Brown Boveri & Cie AG del 1911 è ancora oggi visibile nella centrale. La potenza massima erogata era di 7 MW per una tensione generata di 8 kV. All'epoca dell'ordinazione erano le maggiori unità progettate per l'Europa.

## Proposta di destinazione dell'utile

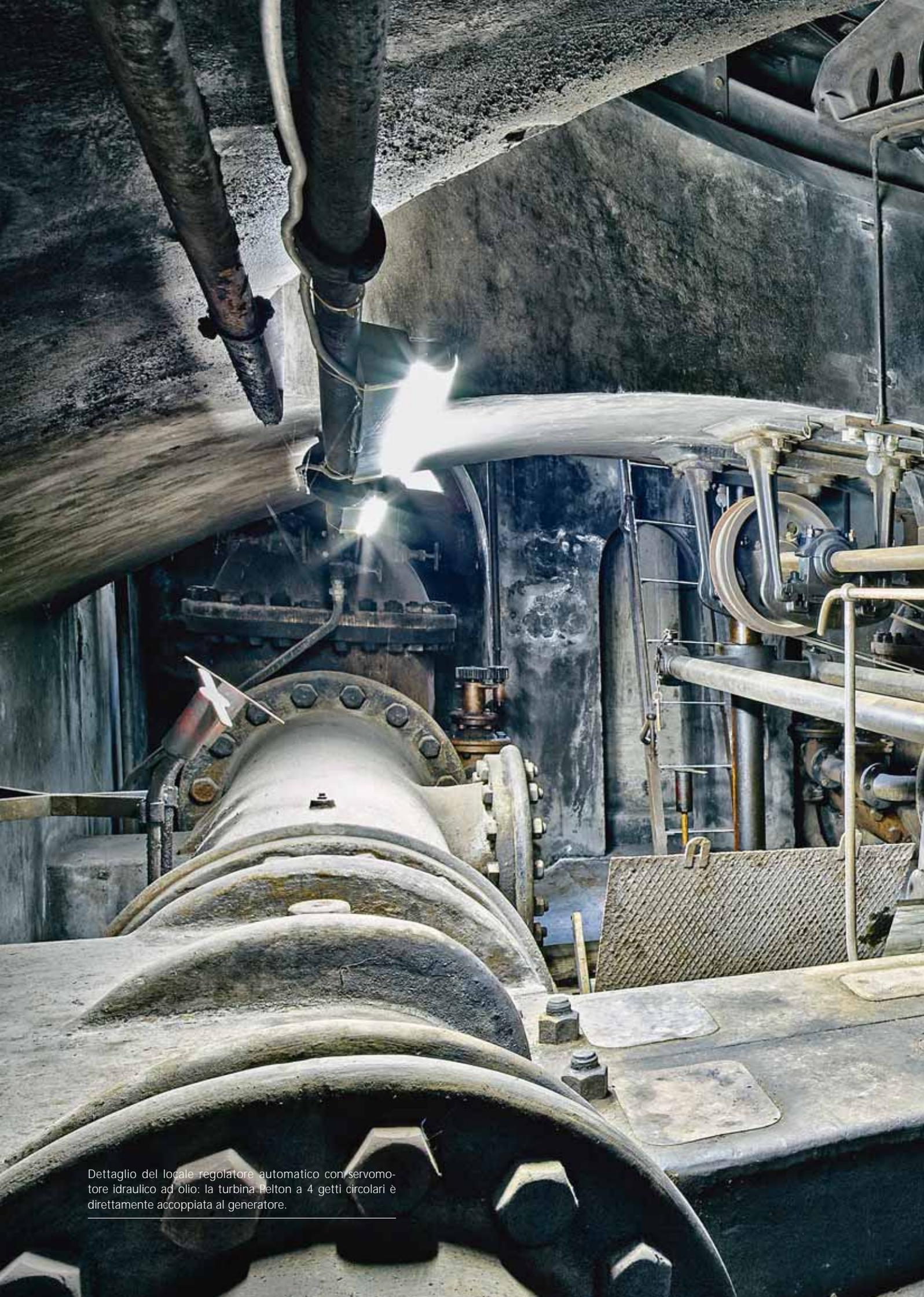
Il Consiglio di Amministrazione, conformemente alla LAET articolo 18 (rispettivamente CO articolo 671 capoverso 2) e LAET articolo 19, propone di ripartire l'utile come segue:

In CHF 1'000	
Utile d'esercizio 2014	519
– allo Stato: interesse 8% sul capitale di dotazione	–3'200
– dividendo allo Stato	–5'000
+ prelievo dagli utili riportati	7'681
<b>Riporto a nuovo esercizio</b>	<b>0</b>

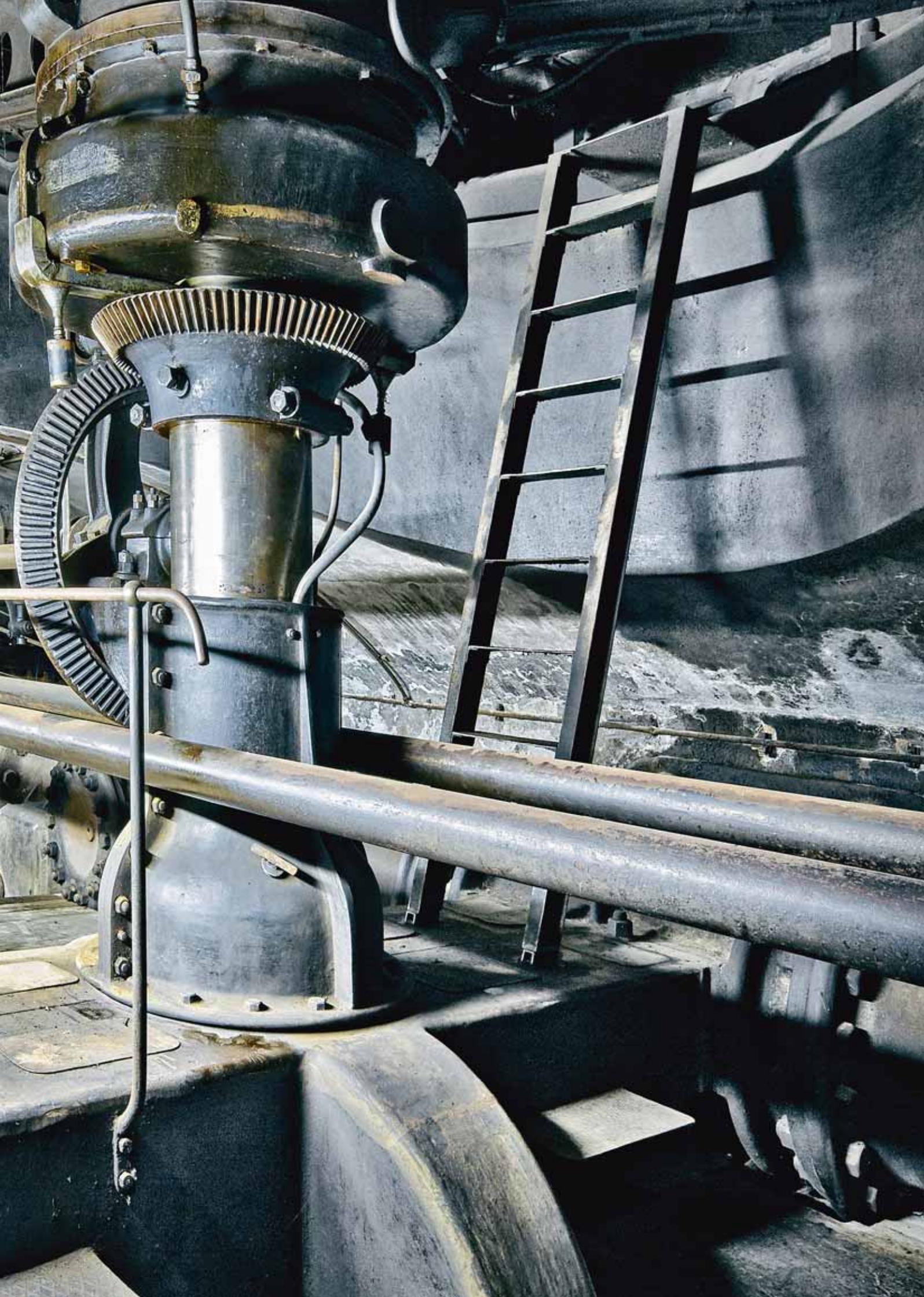
Sulla base della documentazione sottoposta si chiede pertanto al Consiglio di Stato e al Gran Consiglio la ratifica:

- del rapporto di gestione del Consiglio di Amministrazione per l'esercizio 2014;
- del conto annuale per l'esercizio 2014;
- della proposta di destinazione dell'utile;

concedendo lo scarico all'amministrazione, alla direzione e all'ufficio di revisione per il loro operato.



Dettaglio del locale regolatore automatico con servomotore idraulico ad olio: la turbina Pelton a 4 getti circolari è direttamente accoppiata al generatore.





La posa della Condota Forzada, gennaio 1910.  
La realizzazione della centrale Biaschina rese possibile  
l'industrializzazione della bassa Leventina. All'origine del  
progetto fu l'ing. Agostino Nizzola, che svolse un ruolo  
estremamente importante nello sviluppo del settore elettrico  
in Svizzera.

Conto annuale consolidato

# Bilancio consolidato

## Attivi

		31.12.2014	31.12.2013
In CHF 1'000	Note		
Impianti e installazioni d'esercizio		457'029	465'734
Terreni e fabbricati		50'067	49'638
Immobilizzi materiali in costruzione		50'769	42'509
Immobilizzi materiali in leasing		1'429	2'516
Altri immobilizzi materiali		3'460	3'888
<b>Immobilizzi materiali</b>	2	<b>562'754</b>	<b>564'285</b>
Partecipazioni in società collegate	3	16'478	17'491
Titoli a lungo termine	4	52'864	48'000
Anticipi e prestiti a società partecipate	5	52'748	34'696
Altri immobilizzi finanziari		2'086	3'962
<b>Immobilizzi finanziari</b>		<b>124'176</b>	<b>104'149</b>
Diritti d'uso impianti		6'760	6'556
Diritti di prelievo energia		69'092	91'755
Immobilizzi immateriali in costruzione		2'946	2'492
Altri immobilizzi immateriali		5'622	7'239
<b>Immobilizzi immateriali</b>	6	<b>84'420</b>	<b>108'042</b>
<b>Totale Attivi fissi</b>		<b>771'350</b>	<b>776'476</b>
Crediti per forniture e prestazioni	7	87'279	176'465
Altri crediti a breve termine	8	35'181	19'759
Rimanenze	9	36'685	38'532
Ratei e risconti attivi	10	154'050	68'497
Mezzi liquidi	11	64'440	84'915
<b>Totale Attivi circolanti</b>		<b>377'635</b>	<b>388'168</b>
<b>Totale Attivi</b>		<b>1'148'985</b>	<b>1'164'644</b>

## Passivi

		31.12.2014	31.12.2013
In CHF 1'000	Note		
Capitale di dotazione		40'000	40'000
Differenze di conversione		-3'754	-2'623
Riserve di utili		369'950	372'616
Utile d'esercizio		13'414	12'106
<b>Capitale proprio di pertinenza di AET</b>		<b>419'610</b>	<b>422'099</b>
Quote azionisti minoritari		34'528	31'142
<b>Totale Capitale proprio di Gruppo</b>		<b>454'138</b>	<b>453'241</b>
Accantonamenti a lungo termine	12	34'550	35'776
Altri debiti a lungo termine		4'213	2'651
Debiti finanziari a lungo termine	13	357'937	437'682
<b>Capitale di terzi a lungo termine</b>		<b>396'700</b>	<b>476'109</b>
Debiti per forniture e prestazioni	14	38'065	90'112
Debiti finanziari a breve termine	15	115'136	48'050
Altri debiti a breve termine	16	9'146	19'921
Ratei e risconti passivi	17	125'107	68'908
Accantonamenti a breve termine	12	10'693	8'303
<b>Capitale di terzi a breve termine</b>		<b>298'147</b>	<b>235'294</b>
<b>Totale Capitale di terzi</b>		<b>694'847</b>	<b>711'403</b>
<b>Totale Passivi</b>		<b>1'148'985</b>	<b>1'164'644</b>

## Conto economico consolidato

		2014	2013
In CHF 1'000	Note		
<b>Ricavi d'esercizio</b>			
Vendita energia	18	974'648	883'310
Ricavi per utilizzo rete		210'960	182'119
Altri ricavi d'esercizio	19	26'605	21'718
<b>Totale Ricavi d'esercizio</b>		<b>1'212'213</b>	<b>1'087'147</b>
<b>Costi d'esercizio</b>			
Acquisto energia	20	-895'729	-796'241
Costi per utilizzo rete		-130'917	-127'536
Costi del personale	21	-50'561	-40'078
Prestazioni di terzi e materiale		-11'809	-10'815
Ammortamenti su immobilizzi materiali		-27'809	-20'686
Ammortamenti su immobilizzi immateriali		-9'344	-8'888
Ammortamenti su altri immobilizzi		-161	-161
Altri costi d'esercizio	22	-35'974	-31'883
<b>Totale Costi d'esercizio</b>		<b>-1'162'304</b>	<b>-1'036'288</b>
<b>Risultato operativo</b>		<b>49'909</b>	<b>50'859</b>
Risultato finanziario	23	-14'635	-8'659
Risultato da partecipazioni in società collegate	3	3'429	2'467
<b>Risultato ordinario</b>		<b>38'703</b>	<b>44'667</b>
Risultato estraneo all'esercizio		6	-17
Risultato straordinario	24	-16'817	-29'896
<b>Risultato prima delle imposte sull'utile</b>		<b>21'892</b>	<b>14'754</b>
Imposte sull'utile		-4'533	-2'080
<b>Risultato d'esercizio di Gruppo</b>		<b>17'359</b>	<b>12'674</b>
Quote azionisti minoritari		-3'945	-568
<b>Utile d'esercizio di pertinenza di AET</b>		<b>13'414</b>	<b>12'106</b>

## Rendiconto finanziario consolidato

	2014	2013
In CHF 1'000		
Utile d'esercizio	13'414	12'106
Minoritari a conto economico	3'945	568
Ammortamenti su immobilizzi materiali	27'809	20'686
Ammortamenti su immobilizzi immateriali	9'344	8'888
Ammortamenti su altri immobilizzi	161	161
Variazione accantonamenti a lungo termine	-1'221	6'686
Variazione delle riduzioni durevoli di valore	20'628	33'540
Utili / perdite derivanti da alienazioni di immobilizzi	-297	-134
Risultato messa in equivalenza (parte non monetaria)	995	999
Diversi costi e ricavi non monetari	-1'145	656
<b>Cash flow prima delle variazioni del circolante netto</b>	<b>73'633</b>	<b>84'156</b>
Variazione crediti, rimanenze e ratei e risconti attivi	-11'470	-7'396
Variazione debiti e ratei e risconti passivi	-6'051	-3'227
Variazione accantonamenti a breve termine	2'391	-2'554
<b>Cash flow dell'attività operativa</b>	<b>58'503</b>	<b>70'979</b>
Pagamenti per investimenti in immobilizzi materiali	-55'740	-34'318
Incassi per disinvestimenti in immobilizzi materiali	27'731	12
Pagamenti per investimenti in immobilizzi immateriali	-1'954	-1'291
Incassi per disinvestimenti in immobilizzi immateriali	-	-
Pagamenti per investimenti in immobilizzi finanziari	-29'171	-11'184
Incassi per disinvestimenti in immobilizzi finanziari	4'637	3'059
Acquisizione partecipazioni, al netto della liquidità	-415	-120'368
<b>Cash flow dell'attività d'investimento</b>	<b>-54'912</b>	<b>-164'090</b>
Accensione / rimborso di debiti finanziari a breve scadenza	-4'210	10'059
Accensione / rimborso di debiti finanziari a lunga scadenza	-5'686	122'070
Distribuzione di dividendi a minoritari di entità controllate	-868	-
Interessi allo Stato sul capitale	-3'200	-3'200
Distribuzione di dividendi allo Stato	-10'000	-13'800
<b>Cash flow dell'attività di finanziamento</b>	<b>-23'964</b>	<b>115'129</b>
<b>Mezzi liquidi all'inizio dell'esercizio</b>	<b>84'915</b>	<b>62'815</b>
<b>Cash flow dell'esercizio</b>	<b>-20'373</b>	<b>22'018</b>
Differenze di conversione su liquidità	-102	82
<b>Mezzi liquidi alla fine dell'esercizio</b>	<b>64'440</b>	<b>84'915</b>

## Prospetto della variazione del capitale proprio consolidato

	Capitale di dotazione	Differenze di conversione	Riserve di utili	Utile d'esercizio	Capitale proprio di pertinenza di AET	Quote azionisti minoritari	Totale Capitale proprio di Gruppo
In CHF 1'000							
<b>Capitale proprio al 01.01.2013</b>	<b>40'000</b>	<b>-3'595</b>	<b>365'997</b>	<b>21'117</b>	<b>423'519</b>	<b>4'111</b>	<b>427'630</b>
Attribuzione dell'utile	-	-	21'117	-21'117	0	-	0
Interessi allo Stato sul capitale	-	-	-3'200	-	-3'200	-	-3'200
Distribuzione di dividendi	-	-	-13'800	-	-13'800	-	-13'800
Differenze di conversione	-	972	-333	-	639	-182	457
Variazione cerchia di consolidamento	-	-	925	-	925	26'645	27'570
Compensazione differenza di consolidamento	-	-	1'910	-	1'910	-	1'910
Utile d'esercizio 2013	-	-	-	12'106	12'106	568	12'674
<b>Capitale proprio al 31.12.2013</b>	<b>40'000</b>	<b>-2'623</b>	<b>372'616</b>	<b>12'106</b>	<b>422'099</b>	<b>31'142</b>	<b>453'241</b>
Attribuzione dell'utile	-	-	12'106	-12'106	0	-	0
Interessi allo Stato sul capitale	-	-	-3'200	-	-3'200	-	-3'200
Distribuzione di dividendi	-	-	-10'000	-	-10'000	-868	-10'868
Differenze di conversione	-	-1'131	181	-	-950	-3	-953
Variazione cerchia di consolidamento	-	-	-1'338	-	-1'338	312	-1'026
Compensazione differenza di consolidamento	-	-	-415	-	-415	-	-415
Utile d'esercizio 2014	-	-	-	13'414	13'414	3'945	17'359
<b>Capitale proprio al 31.12.2014</b>	<b>40'000</b>	<b>-3'754</b>	<b>369'950</b>	<b>13'414</b>	<b>419'610</b>	<b>34'528</b>	<b>454'138</b>

# Allegato al conto annuale consolidato

## 1. Principi adottati per l'allestimento del conto annuale consolidato

Il conto annuale di gruppo 2014 dell'Azienda Elettrica Ticinese (AET) è stato allestito conformemente alle raccomandazioni concernenti la presentazione dei conti Swiss GAAP FER nella loro forma complessiva ed è stato approvato dal Consiglio di Amministrazione in data 28.04.2015.

### 1.1. Principi di consolidamento

#### 1.1.1. Società consolidate in base al metodo integrale

Le seguenti società controllate, nelle quali AET detiene la maggioranza dei voti, sono consolidate in base al metodo integrale:

Partecipazione <sup>1</sup>	Valuta	Capitale	Partecipazione	Partecipazione
		nominale	al 31.12.2014	al 31.12.2013
		in 1'000	%	%
AET CoGen Srl	EUR	100	100.00	100.00
AET Idronord Srl	EUR	100	90.00	90.00
AET Italia Holding Srl	EUR	4'836	100.00	100.00
AET Italia SpA	EUR	4'000	100.00	100.00
Bio Elettricità Occimiano Srl (BEO)	EUR	50	80.00	79.88
Calore SA	CHF	2'000	83.57	90.55
CEG SpA	EUR	120	80.00	79.88
Parco eolico del San Gottardo SA	CHF	1'000	70.00	70.00
Senco Holding SA	CHF	150	85.45	92.59
Senco Sagl	CHF	220	85.45	92.59
SES Holding SA <sup>2</sup>	CHF	–	–	99.50
Società Elettrica Sopracenerina SA (SES)	CHF	16'500	70.89	85.18
Società Locarnese di partecipazioni immobiliari SA	CHF	2'064	70.50	84.71
SPE Società per Partecipazioni Energetiche SA	CHF	8'000	100.00	100.00
TERIS Teleriscaldamento del Bellinzonese SA	CHF	10'000	60.00	60.00

<sup>1</sup> Partecipazioni dirette ed indirette

<sup>2</sup> Assorbita per fusione inversa da parte di SES in data 16.09.2014

Tutte le partecipate hanno chiuso l'esercizio al 31 dicembre 2014.

Al momento dell'acquisizione gli attivi netti ripresi sono valutati a valori equi. L'eventuale differenza tra il prezzo di acquisizione ed il valore degli attivi netti acquisiti è rilevata come differenza di consolidamento e compensata immediatamente con il capitale proprio. Tutte le operazioni fra le società del Gruppo ed i relativi utili e perdite sono stati elisi nel processo di consolidamento.

Per le partecipazioni di cui il Gruppo AET non detiene il 100%, la quota di capitale proprio e del risultato economico di pertinenza degli azionisti di minoranza è stata esposta separatamente in apposite voci del bilancio e del conto economico.

### 1.1.2. Variazione della cerchia di consolidamento

Nel corso del 2014 la cerchia di consolidamento del Gruppo AET ha registrato le seguenti modifiche:

- in data 16.09.2014 la Società Elettrica Sopracenerina SA (SES) ha assorbito per fusione inversa la propria controllante SES Holding SA. Per effetto dei relativi rapporti di concambio, AET, precedentemente azionista al 99.5% di SES Holding SA, è divenuta azionista di SES al 70.89%. Le quote di detenzione nelle partecipazioni detenute da SES si sono modificate di conseguenza.

Nel corso del 2013 la cerchia di consolidamento del Gruppo AET ha registrato le seguenti modifiche:

- In data 03.01.2013 AET ha perfezionato la cessione della partecipata AET NE1 SA a Swissgrid AG.
- Il 10.01.2013 il Gruppo AET ha sottoscritto un aumento di capitale di CEG SpA portando la propria quota di partecipazione al 79.88% (precedentemente 50%). CEG SpA e la sua controllata al 100% Bio Elettricità Occimiano Srl (BEO), sino al 2012 incluse nel conto di gruppo in applicazione del metodo equity, sono state consolidate per la prima volta nel 2013.
- Il 27.05.2013 AET ha sottoscritto il 99.5% del capitale della costituenda SES Holding SA (al momento della costituzione PRH Holding SA). Il 09.07.2013 SES Holding SA ha acquisito il 60.9% del capitale azionario della Società Elettrica Sopracenerina SA (SES). Con questa acquisizione le seguenti società sono entrate a far parte del Gruppo AET:
  - Società Elettrica Sopracenerina SA (SES), Locarno;
  - Società Locarnese di Partecipazioni e Immobiliare SA (SAP SA), Locarno;
  - Calore SA, Locarno (precedentemente detenuta al 48.9% da AET e inclusa nel conto di gruppo con il metodo equity);
  - Senco Holding SA, Locarno (precedentemente detenuta al 50% da AET e inclusa nel conto di gruppo con il metodo equity);
  - Senco Sagl, Locarno (precedentemente detenuta al 50% da AET e inclusa nel conto di gruppo con il metodo equity).

I principali dati di bilancio al momento della cessione o dell'acquisto / sottoscrizione delle società in questione si presentano come segue (esercizio 2013):

	AET NE1 SA CHF 1'000	CEG SpA EUR 1'000	BEO Srl EUR 1'000	SES Holding SA CHF 1'000	SES SA CHF 1'000
Attivi fissi	11'407	1'367	5'444	–	227'707
Attivi circolanti esclusi mezzi liquidi	2'372	16'732	197	–	46'183
Mezzi liquidi	–	250	321	100	10'767
<b>Totale attivi</b>	<b>13'779</b>	<b>18'349</b>	<b>5'962</b>	<b>100</b>	<b>284'657</b>
Capitale proprio	4'546	–4	50	100	144'269
Capitale di terzi a lungo termine	3'739	8'506	4'400	–	106'257
Capitale di terzi a breve termine	5'494	9'847	1'512	–	34'131
<b>Totale passivi</b>	<b>13'779</b>	<b>18'349</b>	<b>5'962</b>	<b>100</b>	<b>284'657</b>

	Calore SA CHF 1'000	Senco Holding SA CHF 1'000	Senco Sagl CHF 1'000	SAP SA CHF 1'000
Attivi fissi	3'227	416	–	27'271
Attivi circolanti esclusi mezzi liquidi	516	36	128	292
Mezzi liquidi	1'837	136	138	2'219
<b>Totale attivi</b>	<b>5'580</b>	<b>588</b>	<b>266</b>	<b>29'782</b>
Capitale proprio	3'242	282	190	29'287
Capitale di terzi a lungo termine	2'096	300	–	–
Capitale di terzi a breve termine	242	6	76	495
<b>Totale passivi</b>	<b>5'580</b>	<b>588</b>	<b>266</b>	<b>29'782</b>

### 1.1.3. Società valutate in base al metodo equity

Le quote possedute in società collegate, sulle quali il Gruppo AET esercita un influsso significativo ma non la direzione unica, vengono inserite nel conto consolidato di Gruppo valutandole in base al metodo dell'equity (rilevazione della quota parte del capitale proprio e della quota parte del risultato, con trattamento neutrale delle differenze di conversione).

Come per le società consolidate con il metodo integrale, il capitale proprio al momento dell'acquisto viene confrontato con il costo d'acquisto della partecipazione; l'eventuale differenza positiva o negativa che ne dovesse risultare viene compensata con le riserve di utile senza influsso sul risultato d'esercizio.

Partecipazione <sup>1</sup>	Valuta	Capitale nominale in 1'000	Quota capitale proprio al 31.12.2014	Quota capitale proprio al 31.12.2013
			%	%
Bio Energia Guarchino Srl (BEG)	EUR	1'100	40.00	39.94
Biogen Chivasso Srl	EUR	20	40.00	39.94
Biomassa Blenio SA	CHF	870	27.58	29.88
Energie Rinnovabili Losone (ERL) SA	CHF	2'700	26.63	28.39
Enerti SA	CHF	200	23.43	28.15
Metanord SA	CHF	18'594	36.03	37.06
Nord Energia SpA	EUR	10'200	40.00	40.00
Quadra Srl	EUR	20	50.00	50.00
SES Controlli Sagl	CHF	20	28.36	34.07

<sup>1</sup> Partecipazioni dirette ed indirette

### 1.1.4. Altre partecipazioni

Le partecipazioni in entità sulle quali AET non esercita un influsso significativo sono valutate al prezzo di costo rettificato per eventuali riduzioni durevoli di valore.

### 1.1.5. Conversione di conti annuali espressi in valuta estera

Il conto annuale consolidato è espresso in migliaia di franchi svizzeri (CHF 1'000). Gli attivi ed i passivi delle controllate estere vengono convertiti ai tassi di cambio in vigore alla data di bilancio. La conversione del conto economico avviene applicando i cambi medi dell'anno.

Le differenze di conversione vengono iscritte direttamente nel capitale proprio, senza influsso sul risultato, alla voce Differenze di conversione.

Cambi applicati (EUR / CHF)	2014	2013
Cambio di chiusura al 31.12	1.2024	1.2255
Cambio medio dell'esercizio	1.2146	1.2308

## 1.2. Principi contabili

Attivi e passivi sono stati valutati secondo principi uniformi. I principi contabili più significativi adottati sono:

### 1.2.1. Immobilizzi materiali

Gli immobilizzi materiali sono valutati sulla base dei costi d'acquisto o di costruzione, tenuto conto dei necessari ammortamenti tecnico-economici e di eventuali riduzioni durevoli di valore. Gli ammortamenti sono computati linearmente e tengono conto della durata tecnica degli impianti generalmente riconosciuta nel settore.

I terreni non vengono ammortizzati. Gli edifici sono attivati al costo d'acquisto ed ammortizzati come gli impianti d'esercizio. Le attrezzature d'esercizio vengono ammortizzate in base alla loro durata d'utilizzo. Gli immobilizzi materiali in costruzione sono esposti a bilancio in base ai costi di costruzione, senza capitalizzazione di interessi. Durante la fase di realizzazione non vengono effettuati ammortamenti. Le durate minime e massime d'ammortamento generalmente applicate per le singole categorie degli immobilizzi materiali sono le seguenti:

Genio civile	40 – 75 anni
Installazioni elettromeccaniche	20 – 50 anni
Impianti elettromeccanici	10 – 35 anni
Elettrodotti	30 – 55 anni
Sottostazioni e impianti di trasformazione	20 – 35 anni
Edifici	40 – 50 anni
Impianti fotovoltaici	12 – 25 anni
Macchinari e attrezzature	4 – 25 anni
Veicoli	3 – 10 anni
Attrezzature informatiche	3 – 5 anni

Investimenti in lavori di rinnovo o per l'ottimizzazione degli impianti sono capitalizzati se ne allungano considerevolmente la vita utile, se ne aumentano la capacità originaria o se ne migliorano sostanzialmente la qualità della produzione. Beni acquisiti dal Gruppo tramite leasing finanziari vengono attivati a bilancio ed il corrispondente debito riconosciuto nei debiti finanziari.

### 1.2.2. Immobilizzi finanziari

Gli immobilizzi finanziari sono registrati al valore di costo, rettificato di eventuali riduzioni durevoli di valore. Gli anticipi a lungo termine in valuta estera sono convertiti al minore fra il corso di fine anno ed il cambio storico.

### 1.2.3. Immobilizzi immateriali

Gli immobilizzi immateriali sono rilevati al costo storico di acquisizione rettificato per gli ammortamenti e per eventuali riduzioni durevoli di valore. I diritti d'uso impianti sono diritti acquisiti per il transito di energia su impianti di terzi. Gli ammortamenti sono calcolati linearmente in base agli accordi contrattuali e alla durata tecnica degli impianti (40–75 anni); i diritti di prelievo di energia sono ammortizzati linearmente sulla base della loro durata (10–20 anni); gli altri immobilizzi immateriali vengono ammortizzati in modo lineare in base alla durata di utilizzo.

### 1.2.4. Crediti

I crediti sono esposti a bilancio al valore nominale, tenendo conto di un eventuale rischio di perdite.

I crediti in valuta estera sono convertiti in franchi svizzeri ai cambi di fine anno.

### 1.2.5. Rimanenze

Le rimanenze includono piccola attrezzatura, materiale di riserva, certificati di energia e affini. Le rimanenze vengono rilevate al minore fra il costo medio d'acquisto ponderato ed il valore di mercato. Esse sono sottoposte a rettifica di valore nel caso di bassa movimentazione.

### 1.2.6. Mezzi liquidi

I mezzi liquidi sono esposti a bilancio al valore nominale e comprendono averi di cassa, posta e banca come pure conti vincolati presso banche di durata inferiore a tre mesi. I saldi in valuta estera sono convertiti al cambio di fine anno.

### 1.2.7. Riduzioni durevoli di valore

Ad ogni data di bilancio tutti gli attivi vengono esaminati per accertare se esistano indicazioni di riduzione durevole di valore. In caso affermativo viene computato il valore recuperabile, ovvero il maggiore fra il valore di vendita e il valore d'uso. Il valore d'uso è generalmente calcolato in base al valore attuale dei futuri flussi di cassa previsti. Se necessario, il valore contabile viene adeguato al valore recuperabile. Qualora i motivi alla base di una precedente svalutazione dovessero venir meno, si procede a una rivalutazione, al massimo fino al valore contabile estrapolato in conformità al piano di ammortamento originario dell'attivo.

### 1.2.8. Accantonamenti

Gli accantonamenti sono contabilizzati a copertura di futuri probabili esborsi dovuti da obblighi legali o impliciti derivanti da eventi passati. Gli accantonamenti a lungo termine vengono rilevati aggiornando alla data di bilancio il valore del previsto futuro esborso.

### 1.2.9. Debiti

Tutti i debiti sono rilevati al valore nominale. I debiti in valuta estera sono convertiti in franchi svizzeri ai cambi di fine anno.

### 1.2.10. Operazioni fuori bilancio

Nelle note del conto annuale consolidato si riportano tutti gli impegni eventuali e gli altri impegni non soggetti a contabilizzazione esistenti alla data di chiusura del bilancio.

### 1.2.11. Ricavi

I ricavi sono rilevati a conto economico al momento del regolamento della fornitura o della prestazione. Essi sono registrati al netto di riduzioni di prezzo, imposte sulle vendite e imposta sul valore aggiunto. Tutte le operazioni di vendita di energia si riferiscono a forniture fisiche di energia.

### 1.2.12. Previdenza professionale

La previdenza professionale dei collaboratori del Gruppo AET impiegati in Svizzera è coperta da istituti di previdenza autonomi. Le conseguenze economiche derivanti dagli obblighi previdenziali, a prescindere dalla struttura e dalla forma giuridica dei piani previdenziali o degli istituti di previdenza, sono esposti nel conto annuale. Le conseguenze economiche delle coperture in eccesso o dei deficit di copertura vengono determinate in base agli ultimi bilanci disponibili degli istituti di previdenza. Nel caso in cui, oltre ai contributi ordinari, sussistano altri passivi (impegni economici) o altri attivi (benefici economici), questi vengono rilevati nel conto annuale. Un impegno economico è dato quando un deficit di copertura nell'istituto di previdenza genera una conseguenza negativa sul flusso monetario futuro dell'azienda, nella misura in cui essa sarà chiamata a contribuire al risanamento. Un beneficio economico consiste nella possibilità di beneficiare, a seguito di riserve di contributi o altre forme di benefici di una conseguenza positiva sul flusso monetario futuro.

Il personale impiegato in Italia è assicurato secondo lo schema pensionistico ordinario italiano. Le società del Gruppo operanti all'estero non hanno pertanto altri impegni né benefici derivanti dagli schemi pensionistici non iscritti a bilancio.

I contributi delimitati per il periodo contabile, la differenza calcolata annualmente nell'istituzione di previdenza tra i vantaggi economici da eccedenze di copertura e gli impegni, nonché la variazione della riserva dei contributi del datore di lavoro sono registrati nel conto economico sotto la voce costi del personale.

#### **1.2.13. Imposte sull'utile**

Il costo per imposte sull'utile include tutti gli oneri fiscali correnti e le imposte differite derivanti da differenze di valutazione fra i bilanci fiscali ed i bilanci utilizzati ai fini del conto annuale consolidato.

La capogruppo AET non è soggetta ad imposte sull'utile.

#### **1.2.14. Transazioni con parti correlate**

Le transazioni con società collegate comprendono tutte le transazioni ed i rapporti di debito / credito in essere con le imprese delle quali il Gruppo AET detiene tra il 20% ed il 50% dei diritti di voto e che sono inserite nel conto consolidato con il metodo equity. Le transazioni con altre parti correlate comprendono le transazioni con le società di produzione / prelievo di energia Officine idroelettriche della Maggia SA, Officine idroelettriche di Blenio SA, Verzasca SA detenute dal Canton Ticino e Kraftwerke Mattmark AG, AKEB Aktiengesellschaft für Kernenergie-Beteiligungen Luzern e Trianel Kohlekraftwerk Lünen GmbH & Co. KG detenute da AET ma in misura inferiore al 20%. AET ritira la quota parte dell'energia prodotta da queste entità corrispondendo alle stesse la quota parte dei costi di produzione / prelievo.

## 2. Immobilizzi materiali

	Impianti e installazioni d'esercizio	Terreni e fabbricati	Immobilizzi materiali in costruzione	Immobilizzi materiali in leasing	Altri immobilizzi materiali	Totale
In CHF 1'000						
<b>Valori di costo al 01.01.2013</b>	<b>563'165</b>	<b>45'514</b>	<b>40'426</b>	<b>18'422</b>	<b>8'179</b>	<b>675'706</b>
Variazione cerchia di consolidamento	433'965	14'257	26'266	986	9'925	485'399
Riclassifiche	42'289	1'218	-44'583	-	382	-694
Incrementi	12'775	322	20'427	-	794	34'318
Decrementi	-3'533	-1'039	-27	-	-78	-4'677
Differenze di conversione	257	9	-	300	7	573
<b>Valori di costo al 31.12.2013</b>	<b>1'048'918</b>	<b>60'281</b>	<b>42'509</b>	<b>19'708</b>	<b>19'209</b>	<b>1'190'625</b>
Variazione cerchia di consolidamento	-	-	-	-	-	0
Riclassifiche	43'647	332	-44'191	-	-	-212
Incrementi	1'012	1'398	52'477	226	627	55'740
Decrementi	-65'343	-314	-26	-982	-796	-67'461
Differenze di conversione	-320	-11	0	-372	-10	-713
<b>Valori di costo al 31.12.2014</b>	<b>1'027'914</b>	<b>61'686</b>	<b>50'769</b>	<b>18'580</b>	<b>19'030</b>	<b>1'177'979</b>
<b>Rettifiche di valore accumulate al 01.01.2013</b>	<b>-308'804</b>	<b>-7'332</b>	<b>0</b>	<b>-16'552</b>	<b>-6'874</b>	<b>-339'562</b>
Variazione cerchia di consolidamento	-257'254	-2'658	-	-498	-7'791	-268'201
Riclassifiche	-	-	-	-	-	0
Ammortamenti d'esercizio	-19'296	-630	-	-40	-719	-20'685
Decrementi	3'600	-	-	-	78	3'678
Riduzioni durevoli di valore	-1'359	-20	-	-	-12	-1'391
Differenze di conversione	-71	-3	-	-102	-3	-179
<b>Rettifiche di valore accumulate al 31.12.2013</b>	<b>-583'184</b>	<b>-10'643</b>	<b>0</b>	<b>-17'192</b>	<b>-15'321</b>	<b>-626'340</b>
Variazione cerchia di consolidamento	-	-	-	-	-	0
Riclassifiche	-	-	-	-	-	0
Ammortamenti d'esercizio	-25'413	-861	-	-470	-1'065	-27'809
Decrementi	38'138	180	-	756	796	39'870
Riduzioni durevoli di valore	-529	-299	-	-399	14	-1'213
Differenze di conversione	103	4	-	154	6	267
<b>Rettifiche di valore accumulate al 31.12.2014</b>	<b>-570'885</b>	<b>-11'619</b>	<b>0</b>	<b>-17'151</b>	<b>-15'570</b>	<b>-615'225</b>
<b>Valore contabile netto al 01.01.2013</b>	<b>254'361</b>	<b>38'182</b>	<b>40'426</b>	<b>1'870</b>	<b>1'305</b>	<b>336'144</b>
<b>Valore contabile netto al 31.12.2013</b>	<b>465'734</b>	<b>49'638</b>	<b>42'509</b>	<b>2'516</b>	<b>3'888</b>	<b>564'285</b>
<b>Valore contabile netto al 31.12.2014</b>	<b>457'029</b>	<b>50'067</b>	<b>50'769</b>	<b>1'429</b>	<b>3'460</b>	<b>562'754</b>

Il valore d'assicurazione contro il rischio incendio degli immobilizzi materiali ammonta a CHF 898.3 mio al 01.01.2015 (CHF 872.5 mio al 01.01.2014).

### 3. Partecipazioni in società collegate

31.12.2014	Capitale proprio	Partecipazione	Quota AET del capitale proprio	Quota AET del risultato
In CHF 1'000		%		
Bio Energia Guarcino Srl (BEG)	0	50.00	0	0
Biogen Chivasso Srl	0	50.00	0	0
Biomassa Blenio SA	840	33.00	277	0
Energie Rinnovabili Losone (ERL) SA	2'111	33.33	703	0
Enerti SA	205	33.05	68	0
Metanord SA	12'904	38.12	4'919	-431
Nord Energia SpA	26'086	40.00	10'434	3'860
Quadra Srl	0	50.00	0	0
SES Controlli Sagl	192	40.00	77	0
<b>Totale</b>			<b>16'478</b>	<b>3'429</b>

31.12.2013	Capitale proprio	Partecipazione	Quota AET del capitale proprio	Quota AET del risultato
In CHF 1'000		%		
Bio Energia Guarcino Srl (BEG)	0	50.00	0	0
Biogen Chivasso Srl	0	50.00	0	0
Biomassa Blenio SA	270	33.00	89	-2
Energie Rinnovabili Losone (ERL) SA	2'111	33.33	704	-19
Enerti SA	205	33.05	67	7
Metanord SA	14'035	38.12	5'350	-133
Nord Energia SpA	28'010	40.00	11'204	2'977
Quadra Srl	0	50.00	0	0
SES Controlli Sagl	192	40.00	77	7
Terravent AG	-	-	-	-370
<b>Totale</b>			<b>17'491</b>	<b>2'467</b>

Al 31.12.2014 le azioni in Metanord SA sono gravate da pegno a favore di creditori della società medesima.

## 4. Titoli a lungo termine

	31.12.2014	31.12.2013
In CHF 1'000		
Trianel Kohlekraftwerk Lünen GmbH & Co. KG	38'178	38'178
./ rettificata per riduzione durevole di valore	-20'700	-20'700
Renewable Energy Investments SPC	15'678	15'678
./ rettificata per riduzione durevole di valore	-13'200	-10'200
Kraftwerke Mattmark AG	12'116	12'273
Swissgrid AG	11'754	3'756
AKEB Aktiengesellschaft für Kernenergie-Beteiligungen Luzern	6'300	6'300
Terravent AG	2'250	2'250
Diversi	488	465
<b>Totale</b>	<b>52'864</b>	<b>48'000</b>

La partecipazione in Trianel Kohlekraftwerk Lünen GmbH & Co. KG è oggetto di una riduzione durevole di valore causata dalle conseguenze del deterioramento delle condizioni di mercato in cui la centrale opera.

Le quote di capitale in Renewable Energy Investments SPC (REI) sono iscritte a bilancio al costo storico. La rettifica per riduzione durevole di valore è determinata sulla base delle ultime informazioni disponibili in merito al NAV (31.12.2013) degli investimenti in essere e delle attuali aspettative economico-finanziarie; l'incremento della rettifica per riduzione durevole di valore è stato registrato a debito dei costi finanziari.

Nel corso del 2014, nel contesto della definizione della rete nazionale di trasporto, detenuta da parte di Swissgrid AG, il Gruppo AET ha ceduto a quest'ultima la parte della propria rete che è stata inclusa nel perimetro della rete nazionale di trasporto. La cessione, per la quale, come per tutte le transazioni relative alla nazionalizzazione della rete di trasporto, il Gruppo AET ha ricevuto quale controprestazione in parte azioni in Swissgrid AG ed in parte crediti verso di questa, ha comportato l'aumento della partecipazione in Swissgrid AG.

## 5. Anticipi e prestiti a società partecipate

	31.12.2014	31.12.2013
In CHF 1'000		
Swissgrid AG	23'909	5'248
Metanord SA	13'200	11'300
Terravent AG	12'750	12'750
Nord Energia SpA	1'584	4'092
Diversi	1'305	1'306
<b>Totale</b>	<b>52'748</b>	<b>34'696</b>

L'anticipo a Swissgrid AG rappresenta parte del corrispettivo della cessione di impianti facenti parte della rete nazionale di trasporto; esso è subordinato e soggiace a convertibilità obbligatoria nel caso di riduzione del grado di autofinanziamento di Swissgrid AG al di sotto di limiti fissati dalla Commissione federale dell'energia elettrica (Elcom).

## 6. Immobilizzi immateriali

In CHF 1'000	Diritti d'uso impianti	Diritti di prelievo energia	Immobilizzi immateriali in costruzione	Altri immobilizzi immateriali	Totale
<b>Valori di costo al 01.01.2013</b>	<b>10'882</b>	<b>151'583</b>	<b>1'991</b>	<b>9'305</b>	<b>173'761</b>
Variazione cerchia di consolidamento	-1'473	-	-	8'973	7'500
Riclassifiche	306	-	-283	671	694
Incrementi	90	-	784	417	1'291
Decrementi	-	-	-	-	0
Differenze di conversione	-	-	-	57	57
<b>Valori di costo al 31.12.2013</b>	<b>9'805</b>	<b>151'583</b>	<b>2'492</b>	<b>19'423</b>	<b>183'303</b>
Variazione cerchia di consolidamento	-	-	-	-	0
Riclassifiche	-	-	-338	550	212
Incrementi	2'398	-	792	610	3'800
Decrementi	-	-	-	-700	-700
Differenze di conversione	-	-	-	-72	-72
<b>Valori di costo al 31.12.2014</b>	<b>12'203</b>	<b>151'583</b>	<b>2'946</b>	<b>19'811</b>	<b>186'543</b>
<b>Rettifiche di valore accumulate al 01.01.2013</b>	<b>-3'846</b>	<b>-47'342</b>	<b>0</b>	<b>-5'201</b>	<b>-56'389</b>
Variazione cerchia di consolidamento	833	-	-	-5'725	-4'892
Riclassifiche	-	-	-	-	0
Ammortamenti d'esercizio	-236	-6'949	-	-1'703	-8'888
Incrementi	-	-	-	-	0
Decrementi	-	-	-	-	0
Riduzioni durevoli di valore	-	-5'537	-	472	-5'065
Differenze di conversione	-	-	-	-27	-27
<b>Rettifiche di valore accumulate al 31.12.2013</b>	<b>-3'249</b>	<b>-59'828</b>	<b>0</b>	<b>-12'184</b>	<b>-75'261</b>
Variazione cerchia di consolidamento	-	-	-	-	0
Riclassifiche	-	-	-	-	0
Ammortamenti d'esercizio	-348	-6'529	-	-2'467	-9'344
Incrementi	-1'846	-	-	-	-1'846
Decrementi	-	-	-	476	476
Riduzioni durevoli di valore	-	-16'134	-	-56	-16'190
Differenze di conversione	-	-	-	42	42
<b>Rettifiche di valore accumulate al 31.12.2014</b>	<b>-5'443</b>	<b>-82'491</b>	<b>0</b>	<b>-14'189</b>	<b>-102'123</b>
<b>Valore contabile netto al 01.01.2013</b>	<b>7'036</b>	<b>104'241</b>	<b>1'991</b>	<b>4'104</b>	<b>117'372</b>
<b>Valore contabile netto al 31.12.2013</b>	<b>6'556</b>	<b>91'755</b>	<b>2'492</b>	<b>7'239</b>	<b>108'042</b>
<b>Valore contabile netto al 31.12.2014</b>	<b>6'760</b>	<b>69'092</b>	<b>2'946</b>	<b>5'622</b>	<b>84'420</b>

I diritti di prelievo di energia si riferiscono principalmente ad un diritto di prelievo di energia da EDF (scadenza 31.12.2027) e ad un contratto di prelievo di energia da una centrale termoelettrica germanica alimentata a gas (scadenza 31.12.2027). Entrambi i contratti sono stati oggetto di un incremento di riduzione durevole di valore in conseguenza all'ulteriore deterioramento delle condizioni di mercato di riferimento.

## 7. Crediti per forniture e prestazioni

	31.12.2014	31.12.2013
In CHF 1'000		
Società collegate	6'895	15'389
Società e persone vicine	514	90
Terzi	79'870	160'986
<b>Totale</b>	<b>87'279</b>	<b>176'465</b>

Il saldo comprende crediti in valuta estera per EUR 36.8 mio (EUR 80.0 mio al 31.12.2013). La riduzione dei crediti per forniture e prestazioni è principalmente causata da una modifica della gestione della contabilizzazione e trova corrispondente aumento dei ratei e risconti attivi.

## 8. Altri crediti a breve termine

	31.12.2014	31.12.2013
In CHF 1'000		
Società collegate	–	–
Società e persone vicine	130	–
Terzi	34'809	19'494
Imposte differite attive sull'utile	242	265
<b>Totale</b>	<b>35'181</b>	<b>19'759</b>

## 9. Rimanenze

	31.12.2014	31.12.2013
In CHF 1'000		
Merci e materiali di consumo	8'012	8'123
Certificati di energia	28'673	30'409
<b>Totale</b>	<b>36'685</b>	<b>38'532</b>

I certificati di energia includono rimanenze di certificati di origine di energia prodotta da fonti rinnovabili come pure rimanenze di certificati di emissione di CO<sub>2</sub>. I certificati di energia sono valutati al minore fra il valore di costo ed il loro valore di mercato.

## 10. Ratei e risconti attivi

	31.12.2014	31.12.2013
In CHF 1'000		
Società collegate	3'545	7'164
Società e persone vicine	6'228	6'510
Terzi	142'130	52'789
Lavori in corso	2'147	2'034
<b>Totale</b>	<b>154'050</b>	<b>68'497</b>

Il saldo comprende ratei e risconti attivi in valuta estera per EUR 102.4 mio (EUR 37.6 mio al 31.12.2013). L'aumento dei ratei e risconti attivi è principalmente causato da una modifica della gestione della contabilizzazione e trova corrispondente riduzione dei crediti per forniture e prestazioni. I lavori in corso si riferiscono all'avanzamento lavori di commesse per terzi.

## 11. Mezzi liquidi

	31.12.2014	31.12.2013
In CHF 1'000		
Saldi in CHF	44'384	69'086
Saldi in valuta estera (controvalore in CHF al cambio di fine anno)	20'056	15'829
<b>Totale</b>	<b>64'440</b>	<b>84'915</b>

Tutti gli averi sono liberamente disponibili, ad eccezione di averi del controvalore di CHF 6.9 mio (CHF 5.7 mio al 31.12.2013) depositati su conti bancari esteri in euro a copertura di transazioni commerciali sui mercati internazionali.

## 12. Accantonamenti

	Contratti onerosi	Indennizzi e ripristini relativi agli impianti	Accantonamenti per imposte	Altri accantonamenti	Totale
In CHF 1'000					
<b>Valore a bilancio al 01.01.2013</b>	<b>5'500</b>	<b>14'310</b>	<b>145</b>	<b>6'973</b>	<b>26'928</b>
<i>di cui a lungo termine</i>	5'500	14'310	0	824	20'634
<i>di cui a breve termine</i>	0	0	145	6'149	6'294
Variazione di cerchia di consolidamento	–	–	7'679	5'327	13'006
Costituzione	4'940	598	939	2'946	9'423
Impiego	–	–	90	–1'484	–1'394
Scioglimento	–	–	–276	–3'608	–3'884
<b>Valore a bilancio al 31.12.2013</b>	<b>10'440</b>	<b>14'908</b>	<b>8'577</b>	<b>10'154</b>	<b>44'079</b>
<i>di cui a lungo termine</i>	10'440	14'908	6'434	3'994	35'776
<i>di cui a breve termine</i>	0	0	2'143	6'160	8'303
Variazione di cerchia di consolidamento	–	–	–	–	0
Costituzione	–	619	1'442	4'818	6'879
Impiego	–	–	–3	–1'729	–1'732
Scioglimento	–2'450	–	–	–1'533	–3'983
<b>Valore a bilancio al 31.12.2014</b>	<b>7'990</b>	<b>15'527</b>	<b>10'016</b>	<b>11'710</b>	<b>45'243</b>
<i>di cui a lungo termine</i>	7'990	15'527	7'625	3'408	34'550
<i>di cui a breve termine</i>	0	0	2'391	8'302	10'693

Gli accantonamenti per contratti onerosi coprono l'esborso previsto in relazione a impegni del Gruppo.

Gli accantonamenti per indennizzi e ripristini coprono l'esborso previsto in relazione a indennizzi relativi all'esercizio dei propri impianti come pure il futuro esborso legato al ripristino di siti occupati da impianti di AET al termine del loro utilizzo. L'importo del previsto esborso è attualizzato alla data di bilancio applicando un tasso del 4%, l'aumento dell'accantonamento nel corso dell'esercizio riflette l'effetto dell'attualizzazione.

### 13. Debiti finanziari a lungo termine

	31.12.2014			31.12.2013		
	Debiti finanziari	Debiti leasing finanziari	Totale	Debiti finanziari	Debiti leasing finanziari	Totale
In CHF 1'000						
Debiti tra 1 e 5 anni	104'000	208	104'208	173'850	2'309	176'159
Debiti tra 5 e 10 anni	143'625	6'646	150'271	160'000	3'820	163'820
Debiti oltre i 10 anni	103'458	–	103'458	96'035	1'668	97'703
<b>Totale</b>	<b>351'083</b>	<b>6'854</b>	<b>357'937</b>	<b>429'885</b>	<b>7'797</b>	<b>437'682</b>

### 14. Debiti per forniture e prestazioni

	31.12.2014	31.12.2013
In CHF 1'000		
Società collegate	1'215	1'735
Società e persone vicine	2'003	2'158
Terzi	34'847	86'219
<b>Totale</b>	<b>38'065</b>	<b>90'112</b>

Il saldo comprende debiti in valuta estera per EUR 8.1 mio (EUR 47.2 mio al 31.12.2013). La riduzione dei debiti per forniture e prestazioni è principalmente causata da una modifica della gestione della contabilizzazione e trova corrispondente aumento dei ratei e risconti passivi.

### 15. Debiti finanziari a breve termine

	31.12.2014	31.12.2013
In CHF 1'000		
Debiti verso istituti bancari in CHF	79'613	5'619
Debiti verso istituti bancari in valuta estera	35'523	42'431
<b>Totale</b>	<b>115'136</b>	<b>48'050</b>

### 16. Altri debiti a breve termine

	31.12.2014	31.12.2013
In CHF 1'000		
Società collegate	–	–
Società e persone vicine	3	–
Terzi	9'143	19'921
<b>Totale</b>	<b>9'146</b>	<b>19'921</b>

## 17. Ratei e risconti passivi

	31.12.2014	31.12.2013
In CHF 1'000		
Società collegate	5'170	3'504
Società e persone vicine	–	–
Terzi	119'937	65'404
<b>Totale</b>	<b>125'107</b>	<b>68'908</b>

Il saldo comprende ratei e risconti passivi in valuta estera per EUR 65.7 mio (EUR 28.3 mio al 31.12.2013). L'aumento dei ratei e risconti passivi è principalmente causato da una modifica della gestione della contabilizzazione e trova corrispondente riduzione dei debiti per forniture e prestazioni.

## 18. Vendita energia

	2014	2013
In CHF 1'000		
Vendita energia in Svizzera	304'539	319'441
Vendita energia in Italia	367'528	304'959
Vendita energia in Germania	198'614	183'152
Vendita energia in Francia	56'865	32'696
Altri ricavi vendita energia	47'102	43'062
<b>Totale</b>	<b>974'648</b>	<b>883'310</b>

## 19. Altri ricavi d'esercizio

	2014	2013
In CHF 1'000		
Prestazioni su impianti propri	10'658	6'447
Ricavi per prestazioni	11'128	10'072
Diversi	4'819	5'199
<b>Totale</b>	<b>26'605</b>	<b>21'718</b>

## 20. Acquisto energia

	2014	2013
In CHF 1'000		
Acquisti da partecipazioni	–99'522	–78'401
Acquisti contrattuali a lungo termine	–65'123	–58'526
Acquisti sul mercato	–731'084	–659'314
<b>Totale</b>	<b>–895'729</b>	<b>–796'241</b>

Negli acquisti da partecipazioni è registrato anche il costo dell'energia proveniente dalle partecipazioni detenute dallo Stato del Canton Ticino (Officine idroelettriche della Maggia SA, Officine idroelettriche di Blenio SA e Verzasca SA).

## 21. Costi del personale

	2014	2013
In CHF 1'000		
Stipendi e altre retribuzioni	-41'440	-32'015
Oneri sociali	-8'571	-7'848
Spese diverse	-1'025	-615
Recuperi da enti assicurativi	475	400
<b>Totale</b>	<b>-50'561</b>	<b>-40'078</b>

## Dipendenti del Gruppo

	31.12.2014	31.12.2013
Equivalenti a tempo pieno		
Personale fisso	402.2	394.3
Personale ausiliario	11.2	17.2
Apprendisti	21.0	24.0
<b>Totale</b>	<b>434.4</b>	<b>435.5</b>

## 22. Altri costi d'esercizio

	2014	2013
In CHF 1'000		
Canoni d'acqua allo Stato	-11'733	-11'358
Tasse ai comuni e contributi diversi	-2'015	-1'992
Diversi	-22'226	-18'533
<b>Totale</b>	<b>-35'974</b>	<b>-31'883</b>

## 23. Risultato finanziario

	2014	2013
In CHF 1'000		
Interessi attivi	2'215	2'385
Ricavi da partecipazioni	504	466
Diversi ricavi finanziari	237	114
Differenze di cambio	-997	846
Interessi passivi e commissioni	-12'947	-10'346
Diversi costi finanziari	-3'647	-2'124
<b>Totale</b>	<b>-14'635</b>	<b>-8'659</b>

I costi finanziari diversi includono l'incremento della rettifica durevole di valore dei titoli REI per CHF 3.0 mio (2013: CHF 1.5 mio).

## 24. Risultato straordinario

	2014	2013
In CHF 1'000		
Ripristino riduzione durevole di valore su immobilizzi	–	1'484
Utile da alienazione di immobilizzi	297	205
Diversi ricavi straordinari	7'201	811
Riduzione durevole di valore su immobilizzi / accantonamenti	–20'444	–32'095
Diversi costi straordinari	–3'871	–301
<b>Totale</b>	<b>–16'817</b>	<b>–29'896</b>

Il risultato straordinario è in particolare influenzato dalla registrazione di riduzioni durevoli di valore, rispettivamente di accantonamenti, che si sono resi necessari a seguito del deterioramento delle condizioni di mercato e del quadro normativo cui diverse unità produttive del gruppo sono esposte.

La seguente tabella riassume le posizioni oggetto di riduzione durevole di valore nel corso del 2014 in base al campo d'attività.

### Riduzione durevole di valore su immobilizzi/accantonamenti

	Immobilizzi materiali	Immobilizzi immateriali	Altri attivi	Accantonamenti	Totale
In CHF 1'000					
Produzione energia Germania	–	–	–	–	0
Produzione energia Italia	–1'213	–56	–2'310	–	–3'579
Fornitura contrattuale energia Francia	–	–14'431	–	–	–14'431
Fornitura contrattuale energia Germania	–	–1'703	–	–731	–2'434
<b>Totale</b>	<b>–1'213</b>	<b>–16'190</b>	<b>–2'310</b>	<b>–731</b>	<b>–20'444</b>

## 25. Goodwill

Le differenze positive fra costo d'acquisizione di partecipazioni ed il loro capitale proprio vengono trattate come goodwill. Esso viene compensato nell'anno d'acquisizione con le riserve di utile senza impatto sul risultato d'esercizio.

In caso di attivazione del goodwill a bilancio e ammortamento dello stesso in modo lineare su 5 anni il bilancio ed il conto economico consolidati avrebbero presentato le seguenti variazioni:

	2014	2013
In CHF 1'000		
Costo storico	2'167	1'752
Goodwill	332	350
Capitale proprio (riserve di utile)	332	350
Ammortamento goodwill dell'anno	–433	–350
Utile d'esercizio	–433	–350

## 26. Impegni eventuali

### Fideiussioni

	31.12.2014	31.12.2013
In CHF 1'000		
Biogen Chivasso Srl	29'638	30'209
Bio Energia Guarcino Srl (BEG)	18'989	18'842
<b>Totale</b>	<b>48'627</b>	<b>49'051</b>

### Altri impegni eventuali

	31.12.2014	31.12.2013
In CHF 1'000		
Acquisizione societaria Parco eolico del San Gottardo SA	–	2'000
Procedura "squeeze-out" minoritari Società Elettrica Sopracenerina SA (SES)	–	2'073
<b>Totale</b>	<b>0</b>	<b>4'073</b>

Le fideiussioni sono rilasciate a istituti finanziari esteri a copertura di finanziamenti concessi alle società partecipate. Le fideiussioni prestate a favore di creditori di Biogen Chivasso e di BEG sono relative per CHF 48.2 mio a contratti di leasing aventi debito residuo al 31.12.2014 di CHF 32.4 mio.

## 27. Altri impegni non soggetti a contabilizzazione

Nell'ambito della gestione del proprio portafoglio energetico il Gruppo AET ha effettuato operazioni sui mercati a termine e sottoscritto diversi contratti di acquisto a lungo termine di carattere impegnativo:

### Contratti e operazioni di acquisto di energia

	Operazioni sul mercato	Contratti a lungo termine
Volume cumulato in CHF 1'000		
2015	345'184	92'479
da 2 a 5 anni	83'091	252'962
oltre i 5 anni	–	290'990

Inoltre il Gruppo AET ha l'obbligo di prelevare l'energia prodotta dalle proprie partecipazioni produttive, rispettivamente dalle partecipazioni produttive detenute dal Canton Ticino, corrispondendo la propria quota-parte dei costi di produzione. Questi obblighi hanno durata indeterminata, essa dipende dai futuri sviluppi delle partecipazioni.

Infine il Gruppo AET ha sottoscritto un contratto di aggiudicazione di capacità di transito transfrontaliera con scadenza 2022 avente un volume annuo di CHF 8.9 mio (controvalore del contratto indicizzato, base 2014, cambio di fine anno).

Al 31.12.2014 il Gruppo AET ha in essere strumenti finanziari derivati sottoscritti a copertura di tassi d'interesse per un volume contrattuale di CHF 54 mio (31.12.2013: nessuno).

Al 31.12.2014 l'ammontare globale dei debiti leasing operativi non iscritti a bilancio ammonta a CHF 0.8 mio (CHF 1.0 mio al 31.12.2013); il costo per leasing operativi per il 2014 ammonta a CHF 0.5 mio (2013: CHF 0.6 mio).

## 28. Impegni di previdenza

31.12.2014	Grado di copertura	Vantaggio/ impegno economico per il Gruppo	Variazione a carico del conto economico	Costo per contributi per il periodo di competenza	Costo per la previdenza nei costi del personale
In CHF 1'000					
CPE Cassa Pensione Energia	104.30%	–	–	–2'894	–2'894
Carovita ai pensionati <sup>1</sup>		–1'187	–21	–	–21
Fondo Pensionamento Anticipato dell'AET	106.36%	–578	–	–758	–758
<b>Totale</b>		<b>–1'765</b>	<b>–21</b>	<b>–3'652</b>	<b>–3'673</b>

<sup>1</sup> Accantonamenti per impegni futuri concernenti il carovita ai pensionati.

31.12.2013	Grado di copertura	Vantaggio/ impegno economico per il Gruppo	Variazione a carico del conto economico	Costo per contributi per il periodo di competenza	Costo per la previdenza nei costi del personale
In CHF 1'000					
CPE Cassa Pensione Energia	107.20%	–	–	–2'841	–2'841
Carovita ai pensionati <sup>1</sup>		–1'301	–32	–	–32
Fondo Pensionamento Anticipato dell'AET	104.23%	–940	–940	–526	–1'466
<b>Totale</b>		<b>–2'241</b>	<b>–972</b>	<b>–3'367</b>	<b>–4'339</b>

<sup>1</sup> Accantonamenti per impegni futuri concernenti il carovita ai pensionati.

## 29. Transazioni con parti correlate

### Transazioni con società collegate

	2014	2013
In CHF 1'000		
Vendita di energia	26'971	18'295
Ricavi da prestazioni di servizi e altri	874	1'104
Ricavi finanziari	493	1'141
Acquisto energia	72'522	42'855
Costi per prestazioni di servizi e altri	1'555	720
Anticipi versati	15'003	15'542
Crediti per forniture e prestazioni	6'895	15'389
Ratei e risconti attivi	3'657	7'256
Debiti per forniture e prestazioni	1'215	1'735
Ratei e risconti passivi	5'170	3'504
Fidejussioni	48'627	49'051

### Transazioni con altre parti correlate

	2014	2013
In CHF 1'000		
Vendita di energia	432	82
Ricavi da prestazioni di servizi e altri	1'335	280
Ricavi finanziari	858	836
Acquisto energia	101'095	79'213
Costi per prestazioni di servizi e altri	320	364
Anticipi versati	37'745	19'154
Crediti per forniture e prestazioni	514	90
Ratei e risconti attivi	6'236	6'511
Debiti per forniture e prestazioni	2'003	2'158
Ratei e risconti passivi	–	–
Fidejussioni	–	–

### 30. Indicazioni sull'esecuzione di una valutazione dei rischi

Il Consiglio di Amministrazione e la Direzione prestano, per adempiere gli standard del settore, la massima attenzione e le necessarie risorse alla valutazione e gestione dei rischi. La gestione e valutazione dei rischi aziendali è stata integrata nelle procedure di conduzione aziendale, in modo da garantire la massima efficacia.

Dal punto di vista finanziario il Gruppo AET è esposto ai seguenti principali fattori di rischio:

**Rischio di volume:** è il rischio legato a variazioni del volume di vendita, rispettivamente di produzione per raffronto ai dati preventivati. La sua principale causa è il rischio meteorologico in quanto le variazioni meteorologiche rispetto alle medie pluriennali causano variazioni dei consumi e delle produzioni delle centrali idroelettriche generalizzate e sono difficilmente prevedibili. Sul lungo termine il Gruppo AET gestisce questo rischio diversificando il proprio approvvigionamento con contratti e partecipazioni a lungo termine. Nel medio e breve termine questo rischio è gestito ribilanciando gradualmente il portafoglio sulla base delle previsioni attualizzate e dei dati storici. Inoltre il Gruppo AET può contare su una certa riserva di capacità data dai propri impianti idroelettrici.

**Rischio di mercato:** è il rischio legato alle variazioni del prezzo dell'energia sui mercati ed alle fluttuazioni dei tassi di cambio delle valute. Il Gruppo AET gestisce questo rischio monitorando le evoluzioni e le aspettative dei prezzi di mercato ed effettuando conseguenti coperture. Il rischio valutario è gestito per il tramite di operazioni di hedging. I rischi di mercato incidono in particolare sulle quantità di energia vendute e prodotte risultanti dal rischio volume che non possono essere efficacemente coperte in anticipo in quanto non preventivate.

**Rischio di controparte:** è rappresentato dal rischio di perdita dovuto ad inadempienza di controparti commerciali. Il commercio all'ingrosso viene svolto soprattutto con grandi società elettriche svizzere, rispettivamente delle nazioni limitrofe. Per ogni controparte sono stati fissati dei limiti di esposizione, a dipendenza della valutazione della loro situazione economico-finanziaria. Nell'ambito dell'attività commerciale sul mercato italiano i rischi di controparte vengono in gran parte assicurati contro eventuali perdite d'incasso. Il rischio di controparte legato all'attività commerciale / di distribuzione svizzera viene gestito attraverso un costante monitoraggio di tutte le posizioni di credito, la richiesta di depositi cauzionali o garanzie bancarie come pure per mezzo della posa di apparecchi a prepagamento.

**Rischio regolatorio:** è rappresentato dall'introduzione o modifiche delle leggi, direttive o regolamenti vigenti a livello svizzero o europeo, che potrebbero avere un influsso sull'attività del Gruppo AET. Il Gruppo AET monitora costantemente gli sviluppi regolatori, effettuando i cambiamenti necessari.

### 31. Eventi successivi alla data di bilancio

2014: il 15.01.2015 la Banca Nazionale Svizzera ha abbandonato il mantenimento del tasso minimo di conversione EUR/CHF 1.20. Ciò ha comportato un immediato apprezzamento del CHF. AET effettua una considerevole parte delle proprie vendite in EUR.

Il 20.03.2015 AET e Alpiq SA hanno sottoscritto un accordo per la cessione da parte di Alpiq SA della propria partecipazione Alpiq Hydro Ticino SA ad AET.

2013: il 03.01.2014 AET ha perfezionato la cessione di elementi della rete di trasporto a Swissgrid AG. La transazione è avvenuta senza impatto economico né patrimoniale.



Lavori di manutenzione alla condotta forzata per l'adduzione dell'acqua da Lavorgo alla centrale. Lunga 185 m con una pendenza di ca. 65%, la condotta era in parte in galleria e in parte all'aperto.

# Rapporto di revisione di Ernst & Young SA sul conto annuale consolidato



Ernst & Young SA  
Corso Elvezia 33  
Casella postale  
CH-6901 Lugano

Telefono +41 58 286 24 24  
Telefax +41 58 286 24 00  
[www.ey.com/ch](http://www.ey.com/ch)

Al Consiglio d'amministrazione della  
**Azienda elettrica ticinese, Bellinzona**

Lugano, 28 aprile 2015

## **Rapporto del revisore indipendente sul conto annuale consolidato**

Conformemente al mandato conferitoci, in qualità di revisore indipendente, abbiamo verificato l'annesso conto annuale consolidato della Azienda elettrica ticinese, costituito da bilancio, conto economico, conto del flusso di mezzi liquidi, prospetto delle variazioni del capitale proprio e allegato (pagine da 27 a 52), per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2014.

### **Responsabilità del Consiglio d'amministrazione**

Il Consiglio d'amministrazione è responsabile dell'allestimento del conto annuale consolidato in conformità alle Swiss GAAP FER. Questa responsabilità comprende la concezione, l'implementazione e il mantenimento di un sistema di controllo interno relativamente all'allestimento di un conto annuale consolidato che sia esente da anomalie significative imputabili a irregolarità o errori. Il Consiglio d'amministrazione è inoltre responsabile della scelta e dell'applicazione di appropriate norme di presentazione del conto annuale consolidato, nonché dell'esecuzione di stime adeguate.

### **Responsabilità del revisore**

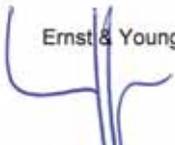
La nostra responsabilità consiste nell'esprimere un giudizio sul conto annuale consolidato in base alle nostre verifiche. Abbiamo effettuato la nostra verifica conformemente agli Standard svizzeri di revisione, i quali richiedono che la stessa venga pianificata ed effettuata in maniera tale da ottenere sufficiente sicurezza che il conto annuale consolidato sia privo di anomalie significative.

Una revisione comprende l'esecuzione di procedure di verifica volte ad ottenere elementi probativi per i valori e le altre informazioni contenuti nel conto annuale consolidato. La scelta delle procedure di verifica compete al giudizio professionale del revisore. Ciò comprende una valutazione dei rischi che il conto annuale consolidato contenga anomalie significative imputabili a irregolarità o errori. Nell'ambito della valutazione di questi rischi il revisore tiene conto del sistema di controllo interno, nella misura in cui esso è rilevante per l'allestimento del conto annuale consolidato, allo scopo di definire le procedure di verifica richieste dalle circostanze, ma non per esprimere un giudizio sull'efficacia del sistema di controllo interno. La revisione comprende inoltre la valutazione dell'adeguatezza delle norme di allestimento del conto annuale consolidato, dell'attendibilità delle valutazioni eseguite, nonché un apprezzamento della presentazione del conto annuale consolidato nel suo complesso. Siamo dell'avviso che gli elementi probativi da noi ottenuti costituiscano una base sufficiente ed adeguata per la presente nostra opinione di revisione.

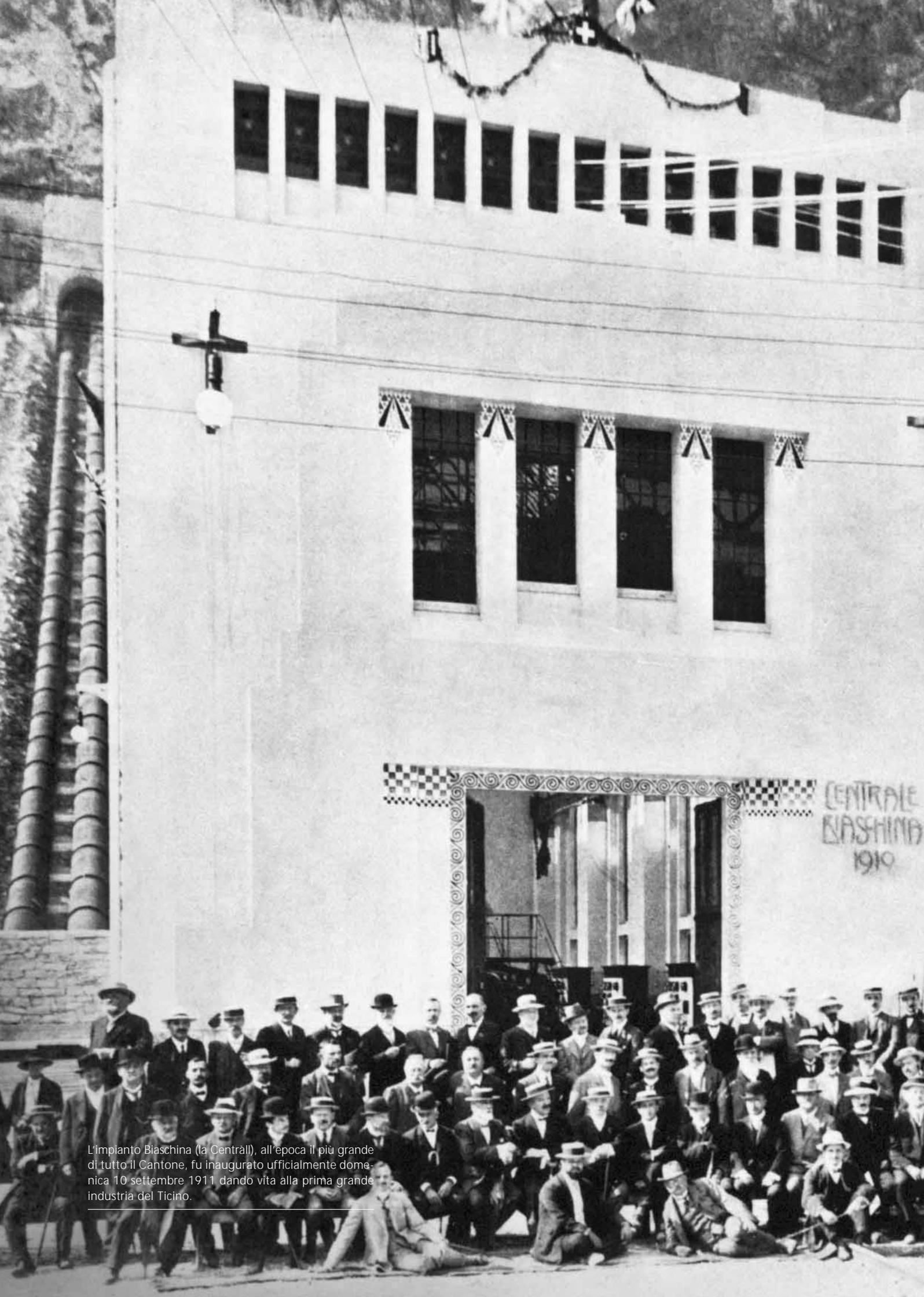


**Opinione di revisione**

A nostro giudizio il conto annuale consolidato per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2014 presenta un quadro fedele della situazione patrimoniale, finanziaria e reddituale in conformità alle Swiss GAAP FER.

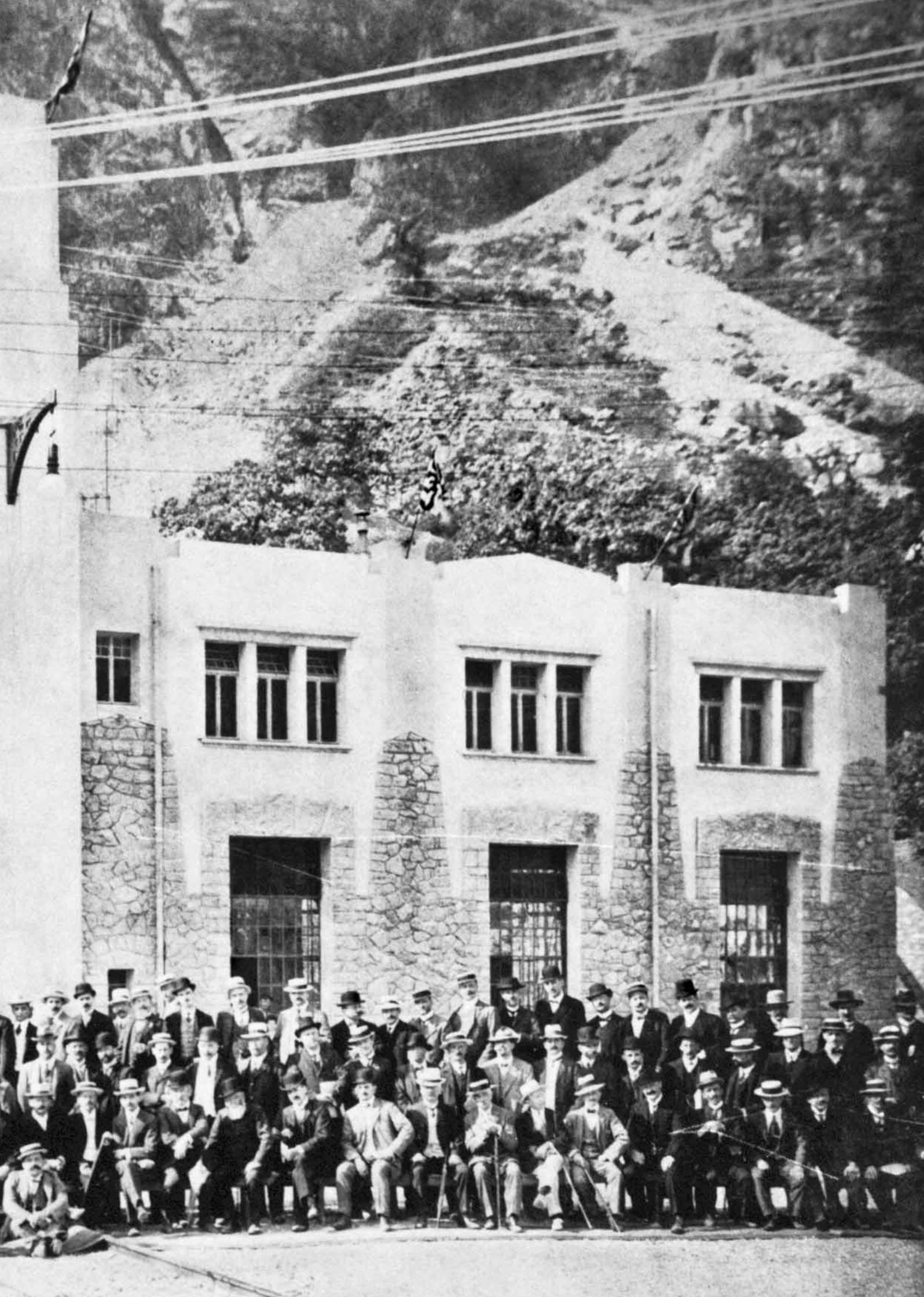
  
Ernst & Young SA  
  
Stefano Caccia  
Perito revisore abilitato  
(Revisore responsabile)

  
Claudio Cereghetti  
Perito revisore abilitato



CENTRALE  
BIASCHINA  
1910

L'impianto Biaschina (la Centrall), all'epoca il più grande di tutto il Cantone, fu inaugurato ufficialmente domenica 10 settembre 1911 dando vita alla prima grande industria del Ticino.





### Il presente

L'edificio della Vecchia Biaschina ospita oggi l'officina meccanica di AET e unisce elementi del passato a strutture moderne. Le solide e ultracentenarie vie di corsa consentono il lavoro del nuovo carroponete.

Conto annuale

# Bilancio

## Attivi

		31.12.2014	31.12.2013
In CHF 1'000	Note		
Impianti e installazioni d'esercizio		214'333	240'866
Terreni e fabbricati		36'057	36'172
Immobilizzi materiali in costruzione		30'114	25'366
Altri immobilizzi materiali		968	1'298
<b>Immobilizzi materiali</b>	2	<b>281'472</b>	<b>303'702</b>
Partecipazioni	3	74'250	70'270
Titoli a lungo termine	4	52'501	47'677
Anticipi e prestiti a società partecipate	5	64'047	54'229
Altri immobilizzi finanziari		1'194	3'070
<b>Immobilizzi finanziari</b>		<b>191'992</b>	<b>175'246</b>
Diritti d'uso impianti		6'652	6'476
Diritti di prelievo energia		69'092	91'755
Immobilizzi immateriali in costruzione		1'411	1'182
Altri immobilizzi immateriali		2'373	3'032
<b>Immobilizzi immateriali</b>	6	<b>79'528</b>	<b>102'445</b>
<b>Totale Attivi fissi</b>		<b>552'992</b>	<b>581'393</b>
Crediti per forniture e prestazioni	7	116'621	185'416
Altri crediti a breve termine	8	11'007	3'418
Rimanenze	9	31'188	33'189
Ratei e risconti attivi	10	115'717	33'004
Mezzi liquidi	11	48'116	42'867
<b>Totale Attivi circolanti</b>		<b>322'649</b>	<b>297'894</b>
<b>Totale Attivi</b>		<b>875'641</b>	<b>879'287</b>

## Passivi

		31.12.2014	31.12.2013
In CHF 1'000	Note		
Capitale di dotazione		40'000	40'000
Riserva generale		67'000	67'000
Riserve statutarie		51'000	51'000
Utili riportati		237'830	247'514
Utile d'esercizio		519	3'516
<b>Totale Capitale proprio</b>		<b>396'349</b>	<b>409'030</b>
Accantonamenti a lungo termine	12	28'407	28'450
Altri debiti a lungo termine		2'179	2'343
Debiti finanziari a lungo termine	13	221'000	246'000
<b>Capitale di terzi a lungo termine</b>		<b>251'586</b>	<b>276'793</b>
Debiti per forniture e prestazioni	14	59'423	96'316
Debiti finanziari a breve termine	15	51'452	29'412
Altri debiti a breve termine	16	7'593	17'705
Ratei e risconti passivi	17	101'359	44'065
Accantonamenti a breve termine	12	7'879	5'966
<b>Capitale di terzi a breve termine</b>		<b>227'706</b>	<b>193'464</b>
<b>Totale Capitale di terzi</b>		<b>479'292</b>	<b>470'257</b>
<b>Totale Passivi</b>		<b>875'641</b>	<b>879'287</b>

## Conto economico

		2014	2013
In CHF 1'000	Note		
<b>Ricavi d'esercizio</b>			
Vendita energia	18	912'272	895'998
Ricavi per utilizzo rete		50'223	44'538
Altri ricavi d'esercizio	19	14'155	14'453
<b>Totale Ricavi d'esercizio</b>		<b>976'650</b>	<b>954'989</b>
<b>Costi d'esercizio</b>			
Acquisto energia	20	-856'973	-820'208
Costi per utilizzo rete		-22'069	-14'765
Costi del personale	21	-25'923	-26'879
Prestazioni di terzi e materiale		-6'769	-8'028
Ammortamenti su immobilizzi materiali		-12'779	-13'369
Ammortamenti su immobilizzi immateriali		-8'085	-8'321
Ammortamenti su altri immobilizzi		-157	-157
Altri costi d'esercizio	22	-20'710	-20'024
<b>Totale Costi d'esercizio</b>		<b>-953'465</b>	<b>-911'751</b>
<b>Risultato operativo</b>		<b>23'185</b>	<b>43'238</b>
Risultato finanziario	23	-10'310	-6'058
<b>Risultato ordinario</b>		<b>12'875</b>	<b>37'180</b>
Risultato estraneo all'esercizio		6	4
Risultato straordinario	24	-12'362	-33'668
<b>Utile d'esercizio</b>		<b>519</b>	<b>3'516</b>

# Rendiconto finanziario

	2014	2013
In CHF 1'000		
Utile d'esercizio	519	3'516
Ammortamenti su immobilizzi materiali	12'779	13'369
Ammortamenti su immobilizzi immateriali	8'085	8'321
Ammortamenti su altri immobilizzi	157	157
Variazione accantonamenti a lungo termine	-43	5'040
Variazione delle riduzioni durevoli di valore	19'738	32'546
Utili / perdite derivanti da alienazioni di immobilizzi	-286	-168
Diversi costi e ricavi non monetari	-308	123
<b>Cash flow prima delle variazioni del circolante netto</b>	<b>40'641</b>	<b>62'904</b>
Variazione crediti, rimanenze e ratei e risconti attivi	-19'506	-20'768
Variazione debiti e ratei e risconti passivi	10'289	950
Variazione accantonamenti a breve termine	1'913	-174
<b>Cash flow dell'attività operativa</b>	<b>33'337</b>	<b>42'912</b>
Pagamenti per investimenti in immobilizzi materiali	-18'005	-10'820
Incassi per disinvestimenti in immobilizzi materiali	27'493	12
Pagamenti per investimenti in immobilizzi immateriali	-1'091	-527
Incassi per disinvestimenti in immobilizzi immateriali	-	-
Pagamenti per investimenti in immobilizzi finanziari	-29'472	-61'400
Incassi per disinvestimenti in immobilizzi finanziari	8'625	898
<b>Cash flow dell'attività d'investimento</b>	<b>-12'450</b>	<b>-71'837</b>
Accensione / rimborso di debiti finanziari a breve scadenza	-2'315	4'853
Accensione / rimborso di debiti finanziari a lunga scadenza	-123	37'345
Interessi allo Stato sul capitale	-3'200	-3'200
Distribuzione di dividendi allo Stato	-10'000	-13'800
<b>Cash flow dell'attività di finanziamento</b>	<b>-15'638</b>	<b>25'198</b>
<b>Mezzi liquidi all'inizio dell'esercizio</b>	<b>42'867</b>	<b>46'594</b>
<b>Cash flow dell'esercizio</b>	<b>5'249</b>	<b>-3'727</b>
<b>Mezzi liquidi alla fine dell'esercizio</b>	<b>48'116</b>	<b>42'867</b>

## Prospetto della variazione del capitale proprio

	Capitale di dotazione	Riserva generale	Riserve statutarie	Utile riportati	Utile d'esercizio	Totale Capitale proprio
In CHF 1'000						
<b>Capitale proprio al 01.01.2013</b>	<b>40'000</b>	<b>60'000</b>	<b>51'000</b>	<b>250'323</b>	<b>21'191</b>	<b>422'514</b>
Attribuzione dell'utile	–	7'000	–	14'191	–21'191	0
Interessi allo Stato sul capitale	–	–	–	–3'200	–	–3'200
Distribuzione di dividendi	–	–	–	–13'800	–	–13'800
Utile d'esercizio 2013	–	–	–	–	3'516	3'516
<b>Capitale proprio al 31.12.2013</b>	<b>40'000</b>	<b>67'000</b>	<b>51'000</b>	<b>247'514</b>	<b>3'516</b>	<b>409'030</b>
Attribuzione dell'utile	–	–	–	3'516	–3'516	0
Interessi allo Stato sul capitale	–	–	–	–3'200	–	–3'200
Distribuzione di dividendi	–	–	–	–10'000	–	–10'000
Utile d'esercizio 2014	–	–	–	–	519	519
<b>Capitale proprio al 31.12.2014</b>	<b>40'000</b>	<b>67'000</b>	<b>51'000</b>	<b>237'830</b>	<b>519</b>	<b>396'349</b>

# Allegato al conto annuale

## 1. Principi adottati per l'allestimento del conto annuale

Il conto annuale 2014 dell'Azienda Elettrica Ticinese (AET) è stato allestito conformemente alle raccomandazioni concernenti la presentazione dei conti Swiss GAAP FER nella loro forma complessiva ed è stato approvato dal Consiglio di Amministrazione in data 28.04.2015.

Attivi e passivi sono stati valutati secondo principi uniformi. I principi contabili più significativi adottati sono:

### 1.1. Immobilizzi materiali

Gli immobilizzi materiali sono valutati sulla base dei costi d'acquisto o di costruzione, tenuto conto dei necessari ammortamenti tecnico-economici e di eventuali riduzioni durevoli di valore. Gli ammortamenti sono computati linearmente e tengono conto della durata tecnica degli impianti generalmente riconosciuta nel settore.

I terreni non vengono ammortizzati. Gli edifici sono attivati al costo d'acquisto ed ammortizzati come gli impianti d'esercizio. Le attrezzature d'esercizio vengono ammortizzate in base alla loro durata d'utilizzo. Gli immobilizzi materiali in costruzione sono esposti a bilancio in base ai costi di costruzione, senza capitalizzazione di interessi. Durante la fase di realizzazione non vengono effettuati ammortamenti. Le durate minime e massime d'ammortamento generalmente applicate per le singole categorie degli immobilizzi materiali sono le seguenti:

Genio civile	40 – 75 anni
Installazioni elettromeccaniche	40 – 50 anni
Impianti elettromeccanici	15 – 35 anni
Elettrodotti	30 – 55 anni
Sottostazioni e impianti di trasformazione	20 – 35 anni
Edifici	40 – 50 anni
Impianti fotovoltaici	12 – 25 anni
Macchinari e attrezzature	5 – 25 anni
Veicoli	3 – 10 anni
Attrezzature informatiche	3 – 5 anni

Investimenti in lavori di rinnovo o per l'ottimizzazione degli impianti sono capitalizzati se ne allungano considerevolmente la vita utile, se ne aumentano la capacità originaria o se ne migliorano sostanzialmente la qualità della produzione.

### 1.2. Immobilizzi finanziari

Gli immobilizzi finanziari sono registrati al valore di costo, rettificato di eventuali riduzioni durevoli di valore. Gli anticipi a lungo termine in valuta estera sono convertiti al minore fra il corso di fine anno ed il cambio storico.

### 1.3. Immobilizzi immateriali

Gli immobilizzi immateriali sono rilevati al costo storico di acquisizione rettificato per gli ammortamenti e per eventuali riduzioni durevoli di valore. I diritti d'uso impianti sono diritti acquisiti per il transito di energia su impianti di terzi. Gli ammortamenti sono calcolati linearmente in base agli accordi contrattuali e alla durata tecnica degli impianti (40–75 anni); i diritti di prelievo di energia sono ammortizzati linearmente sulla base della loro durata (10–20 anni); gli altri immobilizzi immateriali vengono ammortizzati in modo lineare in base alla durata di utilizzo.

#### **1.4. Crediti**

I crediti sono esposti a bilancio al valore nominale, tenendo conto di un eventuale rischio di perdite.

I crediti in valuta estera sono convertiti in franchi svizzeri ai cambi di fine anno.

#### **1.5. Rimanenze**

Le rimanenze includono piccola attrezzatura, materiale di riserva, certificati di energia e affini. Le rimanenze vengono rilevate al minore fra il costo medio d'acquisto ponderato ed il valore di mercato. Esse sono sottoposte a rettifica di valore nel caso di bassa movimentazione.

#### **1.6. Mezzi liquidi**

I mezzi liquidi sono esposti a bilancio al valore nominale e comprendono averi di cassa, posta e banca come pure conti vincolati presso banche di durata inferiore a tre mesi. I saldi in valuta estera sono convertiti al cambio di fine anno.

#### **1.7. Riduzioni durevoli di valore**

Ad ogni data di bilancio tutti gli attivi vengono esaminati per accertare se esistano indicazioni di riduzione durevole di valore. In caso affermativo viene computato il valore recuperabile, ovvero il maggiore fra il valore di vendita e il valore d'uso. Il valore d'uso è generalmente calcolato in base al valore attuale dei futuri flussi di cassa previsti. Se necessario, il valore contabile viene adeguato al valore recuperabile. Qualora i motivi alla base di una precedente svalutazione dovessero venir meno, si procede a una rivalutazione, al massimo fino al valore contabile estrapolato in conformità al piano di ammortamento originario dell'attivo.

#### **1.8. Accantonamenti**

Gli accantonamenti sono contabilizzati a copertura di futuri probabili esborsi dovuti da obblighi legali o impliciti derivanti da eventi passati. Gli accantonamenti a lungo termine vengono rilevati attualizzando alla data di bilancio il valore del previsto futuro esborso.

#### **1.9. Debiti**

Tutti i debiti sono rilevati al valore nominale. I debiti in valuta estera sono convertiti in franchi svizzeri ai cambi di fine anno.

#### **1.10. Operazioni fuori bilancio**

Nelle note del conto annuale si riportano tutti gli impegni eventuali e gli altri impegni non soggetti a contabilizzazione esistenti alla data di chiusura del bilancio.

#### **1.11. Ricavi**

I ricavi sono rilevati a conto economico al momento del regolamento della fornitura o della prestazione. Essi sono registrati al netto di riduzioni di prezzo, imposte sulle vendite e imposta sul valore aggiunto. Tutte le operazioni di vendita di energia si riferiscono a forniture fisiche di energia.

### 1.12. Previdenza professionale

La previdenza professionale dei collaboratori di AET è coperta da un istituto di previdenza del settore energetico, giuridicamente autonomo, e strutturato secondo il primato delle prestazioni. Per facilitare il pensionamento anticipato ai propri dipendenti, AET è affiliata al "Fondo per il pensionamento anticipato del personale dell'Azienda Elettrica Ticinese". Le conseguenze economiche derivanti dagli obblighi previdenziali, a prescindere dalla struttura e dalla forma giuridica dei piani previdenziali o degli istituti di previdenza, sono esposti nel conto annuale. Le conseguenze economiche delle coperture in eccesso o dei deficit di copertura vengono determinate in base agli ultimi bilanci disponibili degli istituti di previdenza. Nel caso in cui, oltre ai contributi ordinari, sussistano altri passivi (impegni economici) o altri attivi (benefici economici), questi vengono rilevati nel conto annuale. Un impegno economico è dato quando un deficit di copertura nell'istituto di previdenza genera una conseguenza negativa sul flusso monetario futuro dell'azienda, nella misura in cui essa sarà chiamata a contribuire al risanamento. Un beneficio economico consiste nella possibilità di beneficiare, a seguito di riserve di contributi o altre forme di benefici di una conseguenza positiva sul flusso monetario futuro.

I contributi delimitati per il periodo contabile, la differenza calcolata annualmente nell'istituzione di previdenza tra i vantaggi economici da eccedenze di copertura e gli impegni, nonché la variazione della riserva dei contributi del datore di lavoro sono registrati nel conto economico sotto la voce costi del personale.

### 1.13. Imposte sull'utile

AET non è soggetta ad imposte sull'utile.

### 1.14. Transazioni con parti correlate

Le transazioni con società controllate comprendono tutte le transazioni ed i rapporti di debito / credito in essere con le imprese presso le quali AET esercita il controllo attraverso la maggioranza dei diritti di voto. Le transazioni con società collegate comprendono tutte le transazioni ed i rapporti di debito / credito in essere con le imprese presso le quali AET detiene tra il 20% ed il 50% dei diritti di voto e che sono inserite nel conto consolidato con il metodo equity. Le transazioni con altre parti correlate comprendono le transazioni con le società di produzione / prelievo di energia Officine idroelettriche della Maggia SA, Officine idroelettriche di Blenio SA, Verzasca SA detenute dal Canton Ticino e Kraftwerke Mattmark AG, AKEB Aktiengesellschaft für Kernenergie-Beteiligungen Luzern e Trianel Kohlekraftwerk Lünen GmbH & Co. KG detenute da AET ma in misura inferiore al 20%. AET ritira la quota parte dell'energia prodotta da queste entità corrispondendo alle stesse la quota parte dei costi di produzione / prelievo.

## 2. Immobilizzi materiali

	Impianti e installazioni d'esercizio	Terreni e fabbricati	Immobilizzi materiali in costruzione	Altri immobilizzi materiali	Totale
In CHF 1'000					
<b>Valori di costo al 01.01.2013</b>	<b>506'554</b>	<b>43'494</b>	<b>37'722</b>	<b>7'749</b>	<b>595'519</b>
Riclassifiche	20'602	1'202	-22'881	382	-695
Incrementi	71	-	10'551	198	10'820
Decrementi	-2'373	-1'039	-26	-78	-3'516
<b>Valori di costo al 31.12.2013</b>	<b>524'854</b>	<b>43'657</b>	<b>25'366</b>	<b>8'251</b>	<b>602'128</b>
Riclassifiche	12'475	332	-13'019	-	-212
Incrementi	-	100	17'793	112	18'005
Decrementi	-64'997	-314	-26	-760	-66'097
<b>Valori di costo al 31.12.2014</b>	<b>472'332</b>	<b>43'775</b>	<b>30'114</b>	<b>7'603</b>	<b>553'824</b>
<b>Rettifiche di valore accumulate al 01.01.2013</b>	<b>-273'876</b>	<b>-7'081</b>	<b>0</b>	<b>-6'618</b>	<b>-287'575</b>
Riclassifiche	-	-	-	-	0
Ammortamenti d'esercizio	-12'552	-404	-	-413	-13'369
Incrementi	-	-	-	-	0
Decrementi	2'440	-	-	78	2'518
<b>Rettifiche di valore accumulate al 31.12.2013</b>	<b>-283'988</b>	<b>-7'485</b>	<b>0</b>	<b>-6'953</b>	<b>-298'426</b>
Riclassifiche	-	-	-	-	0
Ammortamenti d'esercizio	-11'924	-413	-	-442	-12'779
Incrementi	-	-	-	-	0
Decrementi	37'913	180	-	760	38'853
<b>Rettifiche di valore accumulate al 31.12.2014</b>	<b>-257'999</b>	<b>-7'718</b>	<b>0</b>	<b>-6'635</b>	<b>-272'352</b>
<b>Valore contabile netto al 01.01.2013</b>	<b>232'678</b>	<b>36'413</b>	<b>37'722</b>	<b>1'131</b>	<b>307'944</b>
<b>Valore contabile netto al 31.12.2013</b>	<b>240'866</b>	<b>36'172</b>	<b>25'366</b>	<b>1'298</b>	<b>303'702</b>
<b>Valore contabile netto al 31.12.2014</b>	<b>214'333</b>	<b>36'057</b>	<b>30'114</b>	<b>968</b>	<b>281'472</b>

Il valore d'assicurazione contro il rischio incendio degli immobilizzi materiali ammonta a CHF 577.9 mio al 01.01.2015 (CHF 565.2 mio al 01.01.2014).

### 3. Partecipazioni

	31.12.2014	31.12.2013
In CHF 1'000		
Società Elettrica Sopracenerina SA (SES)	49'750	–
SPE Società per Partecipazioni Energetiche SA	8'000	8'000
./ rettificata per riduzione durevole di valore	–	–3'551
TERIS Teleriscaldamento del Bellinzonese SA	6'000	6'000
Metanord SA	5'505	5'505
Parco eolico del San Gottardo SA	2'868	2'452
Senco Holding SA	1'149	1'136
Calore SA	978	978
SES Holding SA	–	49'750
<b>Totale</b>	<b>74'250</b>	<b>70'270</b>

Nel corso del 2014 la Società Elettrica Sopracenerina SA (SES) ha assorbito per fusione inversa la propria controllante SES Holding SA. Per effetto dei relativi rapporti di concambio, AET precedentemente azionista al 99.5% di SES Holding SA è divenuta azionista di SES al 70.89%. Al 31.12.2014 le azioni in Metanord SA sono gravate da pegno a favore di creditori della società medesima.

### 4. Titoli a lungo termine

	31.12.2014	31.12.2013
In CHF 1'000		
Trianel Kohlekraftwerk Lünen GmbH & Co.KG	38'178	38'178
./ rettificata per riduzione durevole di valore	–20'700	–20'700
Renewable Energy Investments SPC	15'678	15'678
./ rettificata per riduzione durevole di valore	–13'200	–10'200
Kraftwerke Mattmark AG	12'116	12'273
Swissgrid AG	11'754	3'756
AKEB Aktiengesellschaft für Kernenergie-Beteiligungen Luzern	6'300	6'300
Terravent AG	2'250	2'250
Diversi	125	142
<b>Totale</b>	<b>52'501</b>	<b>47'677</b>

La partecipazione in Trianel Kohlekraftwerk Lünen GmbH & Co. KG è oggetto di una riduzione durevole di valore causata dalle conseguenze del deterioramento delle condizioni di mercato in cui la centrale opera.

Le quote di capitale in Renewable Energy Investments SPC (REI) sono iscritte a bilancio al costo storico. La rettifica per riduzione durevole di valore è determinata sulla base delle ultime informazioni disponibili in merito al NAV (31.12.2013) degli investimenti in essere e delle attuali aspettative economico-finanziarie; l'incremento della rettifica per riduzione durevole di valore è stato registrato a debito dei costi finanziari.

Nel corso del 2014, nel contesto della definizione della rete nazionale di trasporto, detenuta da parte di Swissgrid AG, AET ha ceduto a quest'ultima la parte della propria rete che è stata inclusa nel perimetro della rete nazionale di trasporto. La cessione, per la quale, come per tutte le transazioni relative alla nazionalizzazione della rete di trasporto, AET ha ricevuto quale controprestazione in parte azioni in Swissgrid AG ed in parte crediti verso di questa, ha comportato l'aumento della partecipazione in Swissgrid AG.

## 5. Anticipi e prestiti a società partecipate

	31.12.2014	31.12.2013
In CHF 1'000		
Swissgrid AG	23'909	5'248
Metanord SA	13'200	11'300
Terravent AG	12'750	12'750
SPE Società per Partecipazioni Energetiche SA	12'602	28'877
./ rettificata per riduzione durevole di valore	-200	-6'402
Diversi	1'786	2'456
<b>Totale</b>	<b>64'047</b>	<b>54'229</b>

Per l'anticipo nei confronti della partecipata SPE Società per Partecipazioni Energetiche SA (SPE) sono state concesse delle postergazioni di credito per un importo di CHF 12 mio (31.12.2013: CHF 15 mio). L'anticipo alla SPE è oggetto di una rettifica derivante dalle riduzioni durevoli di valore delle partecipate detenute da SPE.

L'anticipo a Swissgrid AG rappresenta parte del corrispettivo della cessione di impianti facenti parte della rete nazionale di trasporto; esso è subordinato e soggiace a convertibilità obbligatoria nel caso di riduzione del grado di autofinanziamento di Swissgrid AG al di sotto di limiti fissati dalla Commissione federale dell'energia elettrica (Elcom).

## 6. Immobilizzi immateriali

In CHF 1'000	Diritti d'uso impianti	Diritti di prelievo energia	Immobilizzi immateriali in costruzione	Altri immobilizzi immateriali	Totale
<b>Valori di costo al 01.01.2013</b>	<b>9'347</b>	<b>151'583</b>	<b>1'010</b>	<b>6'953</b>	<b>168'893</b>
Riclassifiche	306	–	–283	671	694
Incrementi	72	–	455	–	527
Decrementi	–	–	–	–	0
<b>Valori di costo al 31.12.2013</b>	<b>9'725</b>	<b>151'583</b>	<b>1'182</b>	<b>7'624</b>	<b>170'114</b>
Riclassifiche	–	–	–338	550	212
Incrementi	2'370	–	567	–	2'937
Decrementi	–	–	–	–476	–476
<b>Valori di costo al 31.12.2014</b>	<b>12'095</b>	<b>151'583</b>	<b>1'411</b>	<b>7'698</b>	<b>172'787</b>
<b>Rettifiche di valore accumulate al 01.01.2013</b>	<b>–3'013</b>	<b>–47'342</b>	<b>0</b>	<b>–3'456</b>	<b>–53'811</b>
Riclassifiche	–	–	–	–	0
Ammortamenti d'esercizio	–236	–6'949	–	–1'136	–8'321
Incrementi	–	–	–	–	0
Decrementi	–	–	–	–	0
Riduzioni durevoli di valore	–	–5'537	–	–	–5'537
<b>Rettifiche di valore accumulate al 31.12.2013</b>	<b>–3'249</b>	<b>–59'828</b>	<b>0</b>	<b>–4'592</b>	<b>–67'669</b>
Riclassifiche	–	–	–	–	0
Ammortamenti d'esercizio	–348	–6'528	–	–1'209	–8'085
Incrementi	–1'846	–	–	–	–1'846
Decrementi	–	–	–	476	476
Riduzioni durevoli di valore	–	–16'135	–	–	–16'135
<b>Rettifiche di valore accumulate al 31.12.2014</b>	<b>–5'443</b>	<b>–82'491</b>	<b>0</b>	<b>–5'325</b>	<b>–93'259</b>
<b>Valore contabile netto al 01.01.2013</b>	<b>6'334</b>	<b>104'241</b>	<b>1'010</b>	<b>3'497</b>	<b>115'082</b>
<b>Valore contabile netto al 31.12.2013</b>	<b>6'476</b>	<b>91'755</b>	<b>1'182</b>	<b>3'032</b>	<b>102'445</b>
<b>Valore contabile netto al 31.12.2014</b>	<b>6'652</b>	<b>69'092</b>	<b>1'411</b>	<b>2'373</b>	<b>79'528</b>

I diritti di prelievo di energia si riferiscono principalmente ad un diritto di prelievo di energia da EDF (scadenza 31.12.2027) e ad un contratto di prelievo di energia da una centrale termoelettrica germanica alimentata a gas (scadenza 31.12.2027). Entrambi i contratti sono stati oggetto di un incremento di riduzione durevole di valore in conseguenza all'ulteriore deterioramento delle condizioni di mercato di riferimento.

## 7. Crediti per forniture e prestazioni

In CHF 1'000	31.12.2014	31.12.2013
Società del Gruppo	103'200	95'119
Società e persone vicine	183	18
Terzi	13'238	90'279
<b>Totale</b>	<b>116'621</b>	<b>185'416</b>

Il saldo comprende crediti in valuta estera per EUR 88.9 mio (EUR 105.5 mio al 31.12.2013). La riduzione dei crediti per forniture e prestazioni è principalmente causata da una modifica della gestione della contabilizzazione e trova corrispondente aumento dei ratei e risconti attivi.

## 8. Altri crediti a breve termine

	31.12.2014	31.12.2013
In CHF 1'000		
Società del Gruppo	–	–
Società e persone vicine	130	–
Terzi	10'877	3'418
<b>Totale</b>	<b>11'007</b>	<b>3'418</b>

## 9. Rimanenze

	31.12.2014	31.12.2013
In CHF 1'000		
Merci e materiali di consumo	2'515	2'520
Certificati di energia	28'673	30'669
<b>Totale</b>	<b>31'188</b>	<b>33'189</b>

I certificati di energia includono rimanenze di certificati di origine di energia prodotta da fonti rinnovabili come pure rimanenze di certificati di emissione di CO<sub>2</sub>. I certificati di energia sono valutati al minore fra il valore di costo ed il loro valore di mercato.

## 10. Ratei e risconti attivi

	31.12.2014	31.12.2013
In CHF 1'000		
Società del Gruppo	20'732	6'074
Società e persone vicine	6'223	6'505
Terzi	86'553	18'338
Lavori in corso	2'209	2'087
<b>Totale</b>	<b>115'717</b>	<b>33'004</b>

Il saldo comprende ratei e risconti attivi in valuta estera per EUR 68.3 mio (EUR 12.2 mio al 31.12.2013). L'aumento dei ratei e risconti attivi è principalmente causato da una modifica della gestione della contabilizzazione e trova corrispondente riduzione dei crediti per forniture e prestazioni. I lavori in corso si riferiscono all'avanzamento lavori di commesse per terzi.

## 11. Mezzi liquidi

	31.12.2014	31.12.2013
In CHF 1'000		
Saldi in CHF	32'269	35'433
Saldi in valuta estera (controvalore in CHF al cambio di fine anno)	15'847	7'434
<b>Totale</b>	<b>48'116</b>	<b>42'867</b>

Tutti gli averi sono liberamente disponibili, ad eccezione di averi del controvalore di CHF 6.9 mio (CHF 5.7 mio al 31.12.2013) depositati su conti bancari esteri in euro a copertura di transazioni commerciali sui mercati internazionali.

## 12. Accantonamenti

	Contratti onerosi nelle partecipazioni	Indennizzi e ripristini relativi agli impianti	Altri accantonamenti	Totale
In CHF 1'000				
<b>Valore a bilancio al 01.01.2013</b>	<b>9'453</b>	<b>14'310</b>	<b>5'787</b>	<b>29'550</b>
<i>di cui a lungo termine</i>	<i>8'500</i>	<i>14'310</i>	<i>600</i>	<i>23'410</i>
<i>di cui a breve termine</i>	<i>953</i>	<i>0</i>	<i>5'187</i>	<i>6'140</i>
Costituzione	9'015	598	2'488	12'101
Impiego	–	–	–1'145	–1'145
Scioglimento	–5'205	–	–885	–6'090
<b>Valore a bilancio al 31.12.2013</b>	<b>13'263</b>	<b>14'908</b>	<b>6'245</b>	<b>34'416</b>
<i>di cui a lungo termine</i>	<i>12'500</i>	<i>14'908</i>	<i>1'042</i>	<i>28'450</i>
<i>di cui a breve termine</i>	<i>763</i>	<i>0</i>	<i>5'203</i>	<i>5'966</i>
Costituzione	1'582	619	2'135	4'336
Impiego	–	–	–1'386	–1'386
Scioglimento	–14	–	–1'066	–1'080
<b>Valore a bilancio al 31.12.2014</b>	<b>14'831</b>	<b>15'527</b>	<b>5'928</b>	<b>36'286</b>
<i>di cui a lungo termine</i>	<i>12'500</i>	<i>15'527</i>	<i>380</i>	<i>28'407</i>
<i>di cui a breve termine</i>	<i>2'331</i>	<i>0</i>	<i>5'548</i>	<i>7'879</i>

Gli accantonamenti per contratti onerosi nelle partecipazioni coprono l'esborso previsto dovuto da impegni di AET relativi all'attività delle proprie partecipate.

Gli accantonamenti per indennizzi e ripristini coprono l'esborso previsto in relazione a indennizzi relativi all'esercizio dei propri impianti come pure il futuro esborso legato al ripristino di siti occupati da impianti di AET al termine del loro utilizzo. L'importo del previsto esborso è attualizzato alla data di bilancio applicando un tasso del 4%, l'aumento dell'accantonamento nel corso dell'esercizio riflette l'effetto dell'attualizzazione.

## 13. Debiti finanziari a lungo termine

	31.12.2014			31.12.2013		
	Debiti finanziari	Debiti leasing finanziari	Totale	Debiti finanziari	Debiti leasing finanziari	Totale
In CHF 1'000						
Debiti tra 1 e 5 anni	65'000	–	65'000	90'000	–	90'000
Debiti tra 5 e 10 anni	73'000	–	73'000	73'000	–	73'000
Debiti oltre i 10 anni	83'000	–	83'000	83'000	–	83'000
<b>Totale</b>	<b>221'000</b>	<b>0</b>	<b>221'000</b>	<b>246'000</b>	<b>0</b>	<b>246'000</b>

## 14. Debiti per forniture e prestazioni

	31.12.2014	31.12.2013
In CHF 1'000		
Società del Gruppo	42'533	39'584
Società e persone vicine	2'003	2'121
Terzi	14'887	54'611
<b>Totale</b>	<b>59'423</b>	<b>96'316</b>

Il saldo comprende debiti in valuta estera per EUR 36.4 mio (EUR 67.0 mio al 31.12.2013). La riduzione dei debiti per forniture e prestazioni è principalmente causata da una modifica della gestione della contabilizzazione e trova corrispondente aumento dei ratei e risconti passivi.

## 15. Debiti finanziari a breve termine

	31.12.2014	31.12.2013
In CHF 1'000		
Debiti verso istituti bancari in CHF	25'000	–
Debiti verso istituti bancari in valuta estera	26'452	29'412
<b>Totale</b>	<b>51'452</b>	<b>29'412</b>

## 16. Altri debiti a breve termine

	31.12.2014	31.12.2013
In CHF 1'000		
Società del Gruppo	–	–
Società e persone vicine	2	–
Terzi	7'591	17'705
<b>Totale</b>	<b>7'593</b>	<b>17'705</b>

## 17. Ratei e risconti passivi

	31.12.2014	31.12.2013
In CHF 1'000		
Società del Gruppo	11'408	10'253
Società e persone vicine	–	–
Terzi	89'951	33'812
<b>Totale</b>	<b>101'359</b>	<b>44'065</b>

Il saldo comprende ratei e risconti passivi in valuta estera per EUR 59.0 mio (EUR 23.9 mio al 31.12.2013). L'aumento dei ratei e risconti passivi è principalmente causato da una modifica della gestione della contabilizzazione e trova corrispondente riduzione dei debiti per forniture e prestazioni.

## 18. Vendita energia

	2014	2013
In CHF 1'000		
Vendita energia in Svizzera	290'560	311'252
Vendita energia in Italia	321'279	318'951
Vendita energia in Germania	218'404	204'309
Vendita energia in Francia	56'865	35'048
Altri ricavi vendita energia	25'164	26'438
<b>Totale</b>	<b>912'272</b>	<b>895'998</b>

## 19. Altri ricavi d'esercizio

	2014	2013
In CHF 1'000		
Prestazioni su impianti propri	2'778	2'898
Ricavi da prestazioni	8'215	8'275
Diversi	3'162	3'280
<b>Totale</b>	<b>14'155</b>	<b>14'453</b>

## 20. Acquisto energia

	2014	2013
In CHF 1'000		
Acquisti da partecipazioni	-99'868	-78'401
Acquisti contrattuali di lungo termine	-65'123	-58'526
Acquisti sul mercato	-691'982	-683'281
<b>Totale</b>	<b>-856'973</b>	<b>-820'208</b>

Negli acquisti da partecipazioni è registrato anche il costo dell'energia proveniente dalle partecipazioni detenute dallo Stato del Canton Ticino (Officine idroelettriche della Maggia SA, Officine idroelettriche di Blenio SA e Verzasca SA).

## 21. Costi del personale

	2014	2013
In CHF 1'000		
Stipendi e altre retribuzioni	-21'133	-21'375
Oneri sociali	-4'646	-5'381
Spese diverse	-430	-402
Recuperi da enti assicurativi	286	279
<b>Totale</b>	<b>-25'923</b>	<b>-26'879</b>

## Dipendenti dell'azienda

	31.12.2014	31.12.2013
Equivalenti a tempo pieno		
Personale fisso	193.1	195.2
Personale ausiliario	9.2	11.2
Apprendisti	12.0	13.0
<b>Totale</b>	<b>214.3</b>	<b>219.4</b>

## 22. Altri costi d'esercizio

	2014	2013
In CHF 1'000		
Canoni d'acqua allo Stato	-11'358	-11'358
Tasse ai comuni e contributi diversi	-2'015	-1'992
Diversi	-7'337	-6'674
<b>Totale</b>	<b>-20'710</b>	<b>-20'024</b>

## 23. Risultato finanziario

	2014	2013
In CHF 1'000		
Interessi attivi	1'768	1'587
Ricavi da partecipazioni	452	555
Differenze di cambio	-1'405	1'225
Interessi passivi e commissioni	-7'478	-7'302
Diversi costi finanziari	-3'647	-2'123
<b>Totale</b>	<b>-10'310</b>	<b>-6'058</b>

I costi finanziari diversi includono l'incremento della rettifica durevole di valore dei titoli REI per CHF 3.0 mio (2013: CHF 1.5 mio).

## 24. Risultato straordinario

	2014	2013
In CHF 1'000		
Ripristino riduzione durevole di valore su immobilizzi	–	1'484
Utile da alienazione di immobilizzi	286	168
Diversi ricavi straordinari	6'803	1'005
Riduzione durevole di valore su immobilizzi	–16'357	–32'530
Costituzione accantonamento per contratti onerosi di partecipate	–1'582	–3'795
Diversi costi straordinari	–1'512	–
<b>Totale</b>	<b>–12'362</b>	<b>–33'668</b>

## 25. Impegni eventuali

### Fideiussioni

	31.12.2014	31.12.2013
In CHF 1'000		
AET Italia SpA	39'430	43'282
Biogen Chivasso Srl	29'638	30'209
AET CoGen Srl	19'836	20'218
Bio Energia Guarcino Srl (BEG)	18'989	18'842
CEG SpA	9'308	7'147
TERIS Teleriscaldamento del Bellinzonese SA	600	–
<b>Totale</b>	<b>117'801</b>	<b>119'698</b>

### Altri impegni eventuali

	31.12.2014	31.12.2013
In CHF 1'000		
Acquisizione societaria Parco eolico del San Gottardo SA	–	2'000
Impegno finanziamento SES Holding SA	–	3'300
<b>Totale</b>	<b>0</b>	<b>5'300</b>

Le fideiussioni sono rilasciate a istituti finanziari esteri a copertura di finanziamenti concessi alle società partecipate o a garanzia per impegni derivanti dall'attività operativa. Le fideiussioni prestate nell'interesse di AET Italia sono emesse a favore degli enti di gestione del mercato e del sistema elettrico italiano, quali Gestore dei Mercati Energetici, Gestore dei Servizi Energetici e Terna a copertura degli impegni (di breve termine) della partecipata derivanti dall'attività di commercio e dispacciamento di energia. Le fideiussioni prestate a favore di creditori del gruppo CEG sono relative per CHF 48.2 mio a contratti di leasing aventi debito residuo al 31.12.2014 di CHF 32.4 mio.

## 26. Altri impegni non soggetti a contabilizzazione

Nell'ambito della gestione del proprio portafoglio energetico AET ha effettuato operazioni sui mercati a termine e sottoscritto diversi contratti di acquisto a lungo termine di carattere impegnativo:

### Contratti e operazioni di acquisto di energia

	Operazioni sul mercato	Contratti a lungo termine
Volume cumulato in CHF 1'000		
2015	345'184	81'395
da 2 a 5 anni	83'091	230'514
oltre i 5 anni	–	290'990

Inoltre AET ha l'obbligo di prelevare l'energia prodotta dalle proprie partecipazioni produttive, rispettivamente dalle partecipazioni produttive detenute dal Canton Ticino, corrispondendo la propria quota-parte dei costi di produzione. Questi obblighi hanno durata indeterminata, essa dipende dai futuri sviluppi delle partecipazioni.

Infine AET ha sottoscritto un contratto di aggiudicazione di capacità di transito transfrontaliera con scadenza 2022 avente un volume annuo di CHF 4.5 mio (controvalore del contratto indicizzato, base 2014, cambio di fine anno).

Al 31.12.2014 AET non ha impegni leasing non iscritti a bilancio (31.12.2013: invariato).

## 27. Impegni di previdenza

	Grado di copertura	Vantaggio/impegno economico per l'azienda	Variazione a carico del conto economico	Costo per contributi per il periodo di competenza	Costo per la previdenza nei costi del personale
<b>31.12.2014</b>					
In CHF 1'000					
CPE Cassa Pensione Energia	104.30%	–	–	–1'603	–1'603
Fondo Pensionamento Anticipato dell'AET	106.36%	–578	–	–758	–758
<b>Totale</b>		<b>–578</b>	<b>0</b>	<b>–2'361</b>	<b>–2'361</b>

	Grado di copertura	Vantaggio/impegno economico per l'azienda	Variazione a carico del conto economico	Costo per contributi del periodo di competenza	Costo per la previdenza nei costi del personale
<b>31.12.2013</b>					
In CHF 1'000					
CPE Cassa Pensione Energia	107.20%	–	–	–1'554	–1'554
Fondo Pensionamento Anticipato dell'AET	104.23%	–940	–940	–526	–1'466
<b>Totale</b>		<b>–940</b>	<b>–940</b>	<b>–2'080</b>	<b>–3'020</b>

## 28. Transazioni con parti correlate

### Transazioni con società controllate

	2014	2013
In CHF 1'000		
Vendita di energia	158'928	205'836
Ricavi da prestazioni di servizi e altri	13'261	13'416
Ricavi finanziari	68	8
Acquisto energia	89'133	129'924
Costi per prestazioni di servizi e altri	5'381	1'995
Anticipi versati	13'102	23'776
Crediti per forniture e prestazioni	102'495	94'317
Ratei e risconti attivi	18'045	6'074
Debiti per forniture e prestazioni	42'533	39'584
Ratei e risconti passivi	11'408	10'244
Fidejussioni	69'174	70'647

### Transazioni con società collegate

	2014	2013
In CHF 1'000		
Vendita di energia	2'530	1'798
Ricavi da prestazioni di servizi e altri	668	502
Ricavi finanziari	233	365
Acquisto energia	–	–
Costi per prestazioni di servizi e altri	16	1
Anticipi versati	13'200	11'300
Crediti per forniture e prestazioni	704	802
Ratei e risconti attivi	2'860	92
Debiti per forniture e prestazioni	–	–
Ratei e risconti passivi	–	9
Fidejussioni	48'627	49'051

## Transazioni con altre parti correlate

	2014	2013
In CHF 1'000		
Vendita di energia	183	14
Ricavi da prestazioni di servizi e altri	438	112
Ricavi finanziari	806	816
Acquisto energia	99'334	78'323
Costi per prestazioni di servizi e altri	314	364
Anticipi versati	37'745	19'154
Crediti per forniture e prestazioni	183	18
Ratei e risconti attivi	6'231	6'506
Debiti per forniture e prestazioni	2'003	2'121
Ratei e risconti passivi	–	–
Fidejussioni	–	–

## 29. Indicazioni sull'esecuzione di una valutazione dei rischi

Il Consiglio di Amministrazione e la Direzione prestano, per adempiere gli standard del settore, la massima attenzione e le necessarie risorse alla valutazione e gestione dei rischi. La gestione e valutazione dei rischi aziendali è stata integrata nelle procedure di conduzione aziendale, in modo da garantire la massima efficacia.

Dal punto di vista finanziario AET è esposta ai seguenti principali fattori di rischio:

**Rischio di volume:** è il rischio legato a variazioni del volume di vendita, rispettivamente di produzione per raffronto ai dati preventivati. La sua principale causa è il rischio meteorologico in quanto le variazioni meteorologiche rispetto alle medie pluriennali causano variazioni dei consumi e delle produzioni delle centrali idroelettriche generalizzate e sono difficilmente prevedibili. Sul lungo termine AET gestisce questo rischio diversificando il proprio approvvigionamento con contratti e partecipazioni a lungo termine. Nel medio e breve termine questo rischio è gestito ribilanciando gradualmente il portafoglio sulla base delle previsioni attualizzate e dei dati storici. Inoltre AET può contare su una certa riserva di capacità data dai propri impianti idroelettrici.

**Rischio di mercato:** è il rischio legato alle variazioni del prezzo dell'energia sui mercati ed alle fluttuazioni dei tassi di cambio delle valute. AET gestisce questo rischio monitorando le evoluzioni e le aspettative dei prezzi di mercato ed effettuando conseguenti coperture. Il rischio valutario è gestito per il tramite di operazioni di hedging. I rischi di mercato incidono in particolare sulle quantità di energia vendute e prodotte risultanti dal rischio volume che non possono essere efficacemente coperte in anticipo in quanto non preventivate.

**Rischio di controparte:** è rappresentato dal rischio di perdita dovuto ad inadempienza di controparti commerciali. AET commercia soprattutto con grandi società elettriche svizzere, rispettivamente delle nazioni limitrofe. Per ogni controparte sono stati fissati dei limiti di esposizione, a dipendenza della valutazione della loro situazione economico-finanziaria.

**Rischio regolatorio:** è rappresentato dall'introduzione o modifiche delle leggi, direttive o regolamenti vigenti a livello svizzero o europeo, che potrebbero avere un influsso sull'attività di AET. AET monitora costantemente gli sviluppi regolatori, effettuando i cambiamenti necessari.

### 30. Eventi successivi alla data di bilancio

2014: il 15.01.2015 la Banca Nazionale Svizzera ha abbandonato il mantenimento del tasso minimo di conversione EUR/CHF 1.20. Ciò ha comportato un immediato apprezzamento del CHF. AET effettua una considerevole parte delle proprie vendite in EUR.

Il 20.03.2015 AET e Alpiq SA hanno sottoscritto un accordo per la cessione da parte di Alpiq SA della propria partecipata Alpiq Hydro Ticino SA ad AET.

2013: il 03.01.2014 AET ha perfezionato la cessione di elementi della rete di trasporto a Swissgrid AG.

La transazione è avvenuta senza impatto economico né patrimoniale.

# Rapporto di revisione di Ernst & Young SA sul conto annuale



Ernst & Young SA  
Corso Elvezia 33  
Casella postale  
CH-6901 Lugano

Telefono +41 58 286 24 24  
Telefax +41 58 286 24 00  
[www.ey.com/ch](http://www.ey.com/ch)

Al Consiglio d'amministrazione della  
**Azienda elettrica ticinese, Bellinzona**

Lugano, 28 aprile 2015

## Rapporto del revisore indipendente sul conto annuale

Conformemente al mandato conferitoci, in qualità di revisore indipendente, abbiamo verificato l'annesso conto annuale della Azienda elettrica ticinese, costituito da bilancio, conto economico, conto del flusso di mezzi liquidi, prospetto delle variazioni del capitale proprio e allegato (pagine da 59 a 81), per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2014.

### Responsabilità del Consiglio d'amministrazione

Il Consiglio d'amministrazione è responsabile dell'allestimento del conto annuale consolidato in conformità alle Swiss GAAP FER. Questa responsabilità comprende la concezione, l'implementazione e il mantenimento di un sistema di controllo interno relativamente all'allestimento di un conto annuale che sia esente da anomalie significative imputabili a irregolarità o errori. Il Consiglio d'amministrazione è inoltre responsabile della scelta e dell'applicazione di appropriate norme di presentazione del conto annuale, nonché dell'esecuzione di stime adeguate.

### Responsabilità del revisore

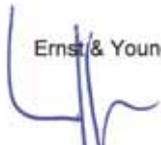
La nostra responsabilità consiste nell'esprimere un giudizio sul conto annuale in base alle nostre verifiche. Abbiamo effettuato la nostra verifica conformemente agli Standard svizzeri di revisione, i quali richiedono che la stessa venga pianificata ed effettuata in maniera tale da ottenere sufficiente sicurezza che il conto annuale sia privo di anomalie significative.

Una revisione comprende l'esecuzione di procedure di verifica volte ad ottenere elementi probativi per i valori e le altre informazioni contenuti nel conto annuale. La scelta delle procedure di verifica compete al giudizio professionale del revisore. Ciò comprende una valutazione dei rischi che il conto annuale contenga anomalie significative imputabili a irregolarità o errori. Nell'ambito della valutazione di questi rischi il revisore tiene conto del sistema di controllo interno, nella misura in cui esso è rilevante per l'allestimento del conto annuale, allo scopo di definire le procedure di verifica richieste dalle circostanze, ma non per esprimere un giudizio sull'efficacia del sistema di controllo interno. La revisione comprende inoltre la valutazione dell'adeguatezza delle norme di allestimento del conto annuale, dell'attendibilità delle valutazioni eseguite, nonché un apprezzamento della presentazione del conto annuale nel suo complesso. Siamo dell'avviso che gli elementi probativi da noi ottenuti costituiscano una base sufficiente ed adeguata per la presente nostra opinione di revisione.



**Opinione di revisione**

A nostro giudizio il conto annuale per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2014 presenta un quadro fedele della situazione patrimoniale, finanziaria e reddituale in conformità alle Swiss GAAP FER.

  
Ernst & Young SA  
  
Stefano Caccia  
Perito revisore abilitato  
(Revisore responsabile)

  
Claudio Cereghetti  
Perito revisore abilitato

# Rapporto dei revisori al Gran Consiglio

## RAPPORTO DI REVISIONE

Al Gran Consiglio del Cantone Ticino  
Per il tramite del Consiglio di Stato  
6500 Bellinzona

Bellinzona, 16 giugno 2015

Signor Presidente,  
Signore e Signori Consiglieri,

in qualità di Ufficio di revisione, in applicazione della "Legge istituyente l'Azienda Elettrica Ticinese", abbiamo verificato i conti relativi all'anno 2014.

Abbiamo preso atto della relazione del Consiglio di Amministrazione e della relativa proposta di destinazione dell'utile d'esercizio nonché dei verbali dello stesso Consiglio e abbiamo verificato le risposdenze di questi con le registrazioni contabili. Abbiamo pure svolto dei controlli a campione, constatando la correttezza delle posizioni e delle informazioni sul conto annuale.

Abbiamo inoltre esaminato il rapporto di revisione del 28 aprile 2015, allestito dalla società Ernst & Young SA di Lugano che ha esplicitato il proprio mandato a norma degli art. 727b e 729a del Codice delle obbligazioni.

A conclusione dei nostri controlli abbiamo constatato che:

- il conto annuale (composto da bilancio, conto economico, allegato e rendiconto finanziario) a noi sottoposto e proposto per la pubblicazione, concorda con la contabilità;
- la contabilità è stata tenuta in modo regolare;
- la proposta del Consiglio di Amministrazione, relativa all'impiego dell'utile di bilancio, rispetta lo spirito degli artt. 18 e 19 della "Legge istituyente l'Azienda Elettrica Ticinese".

Abbiamo preso atto del conto annuale consolidato del gruppo AET, certificato dalla medesima Ernst & Young SA con rapporto del 28 aprile 2015.

Osserviamo che, analogamente a quanto avvenuto nell'esercizio precedente, l'utile operativo è stato quasi interamente assorbito dalle rettifiche durevoli di valore operate su attivi all'estero. Di conseguenza, per assicurare la devoluzione allo Stato, per il secondo anno consecutivo l'azienda si è vista costretta ad attingere ai mezzi propri accumulati.

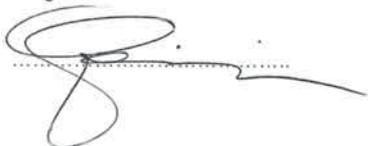
Sulla base delle considerazioni espresse, Vi proponiamo di:

- approvare il conto annuale dell'anno 2014, che chiude con un utile d'esercizio di CHF 518'639;
- accettare la proposta di ripartizione dell'utile formulata dal Consiglio di Amministrazione.

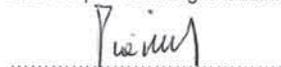
In conclusione, Vi proponiamo di dare scarico al Consiglio di Amministrazione e alla Direzione per la gestione 2014.

L'Ufficio di revisione:

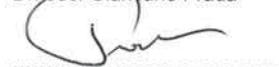
Sergio Gianini



Lic. rer. pol. Gianluigi Piazzini



Dr. oec. Giancarlo Prada





Lavori di saldatura: ricarica delle pale direttrici delle turbine di tipo Francis in uso nelle centrali Stalvedro, Piottino e Nuova Biaschina.



L'officina meccanica impiega 4 collaboratori e si occupa della lavorazione e della manutenzione delle parti meccaniche che vengono utilizzate durante gli interventi e le revisioni nelle centrali idroelettriche di AET.





L'opera di restauro ha permesso di riportare lo stabile, ben visibile a chi transita sull'autostrada A2 in direzione sud, all'originale splendore.





A lato dello storico edificio della Vecchia Biaschina è in funzione dal 1987 il Centro aziendale di formazione per gli apprendisti che imparano la professione di Operatore in automazione. Un impegno assunto dall'Azienda nella convinzione che i giovani siano la migliore risorsa su cui investire per il futuro.

Appendici

## Società del Gruppo AET

	Valuta	Capitale nominale al 31.12.2014 in 1'000	Partecipazione al 31.12.2014 %	Partecipazione al 31.12.2013 %
<b>AKEB Aktiengesellschaft für Kernenergie – Beteiligungen</b>				
<b>Luzern (AKEB), CH-Lucerna</b> <i>Partecipazioni e diritti di prelievo di energia nucleare</i>	CHF	90'000	7.00	7.00
<b>Calore SA, CH-Locarno</b> <i>Energia termica</i>	CHF	2'000	83.57	90.55
<b>Biomassa Blenio SA, CH-Blenio</b> <i>Energia termica da biomassa</i>	CHF	870	27.58	29.88
<b>Geo-Energie Suisse AG, CH-Basilea</b> <i>Sviluppo di energia geotermica</i>	CHF	1'900	5.26	5.26
<b>Geopower Basel AG in Liquidation, CH-Basilea</b> <i>Sviluppo di energia geotermica</i>	CHF	6'136	4.76	4.76
<b>Kraftwerke Mattmark AG (KW Mattmark), CH-Saas Grund</b> <i>Sottopartecipazione tramite Xpo Trading AG. Produzione d'energia elettrica</i>	CHF	90'000	8.41	8.41
<b>Metanord SA, CH-Bellinzona</b> <i>Distribuzione gas</i>	CHF	18'594	36.03	37.06
<b>Metanord Ingegneria SA, CH-Bellinzona</b> <i>Prestazioni d'ingegneria a favore di Metanord SA</i>	CHF	100	36.03	37.06
<b>Parco eolico del San Gottardo SA (PESG), CH-Airolo</b> <i>Energia eolica, sviluppo di un parco eolico sul San Gottardo</i>	CHF	1'000	70.00	70.00
<b>Renewable Energy Investments SPC (REI), Grand Cayman</b> <i>Veicolo d'investimento nell'energia eolica</i>	EUR	50'187	20.09	20.09
<b>Senco Holding SA, CH-Locarno</b> <i>Holding di partecipazioni idroelettriche (piccole centrali)</i>	CHF	150	85.45	92.59
<b>CEL Bedretto SA, CH-Bedretto</b> <i>Produzione energia idroelettrica</i>	CHF	200	17.09	18.52
<b>CEL Buseno SA, CH-Buseno</b> <i>Sviluppo di un impianto idroelettrico</i>	CHF	100	17.09	18.52
<b>CEL Campo Vallemaggia SA, CH-Campo Vallemaggia</b> <i>Produzione energia idroelettrica</i>	CHF	200	17.09	18.52
<b>CEL Cauco SA, CH-Cauco</b> <i>Sviluppo di un impianto idroelettrico</i>	CHF	100	17.09	18.52
<b>CEL Cerentino SA, CH-Cerentino</b> <i>Produzione energia idroelettrica</i>	CHF	200	17.09	18.52
<b>CEL Dalpe SA, CH-Dalpe</b> <i>Produzione energia idroelettrica</i>	CHF	200	15.38	16.67
<b>CEL Lavizzara SA, CH-Lavizzara</b> <i>Sviluppo di un impianto idroelettrico</i>	CHF	200	17.09	–
<b>Senco Sagl, CH-Locarno</b> <i>Prestazioni d'ingegneria a favore delle CEL promosse da Senco Holding SA</i>	CHF	220	85.45	92.59
<b>SES Holding SA, CH-Locarno</b> <i>Holding per acquisto e detenzione partecipazione SES</i>	CHF	– <sup>1</sup>	– <sup>1</sup>	99.50

<sup>1</sup> assorbita dalla controllante SES per fusione inversa

	Valuta	Capitale nominale al 31.12.2014 in 1'000	Partecipazione al 31.12.2014 %	Partecipazione al 31.12.2013 %
<b>Società Elettrica Sopracenerina SA (SES), CH-Locarno</b> <i>Distribuzione di energia elettrica</i>	CHF	16'500	70.89	85.18
<b>Energie Rinnovabili Losone (ERL) SA, CH-Losone</b> <i>Energia termica da biomassa</i>	CHF	2'700	23.63	28.39
<b>Enerti SA, CH-Monteceneri</b> <i>Società di servizi</i>	CHF	200	23.43	28.15
<b>SES Controlli Sagl, CH-Locarno</b> <i>Società di servizi</i>	CHF	20	28.36	34.07
<b>Società Della Funicolare Locarno - Madonna del Sasso SA (FLMS), CH-Locarno</b> <i>Proprietà e esercizio funicolare</i>	CHF	900	9.66	11.60
<b>Società Locarnese di partecipazioni e immobiliare SA (SAP SA), CH-Locarno</b> <i>Società immobiliare</i>	CHF	2'064	70.50	84.71
<b>SPE Società per Partecipazioni Energetiche SA (SPE), CH-Bellinzona</b> <i> Holding</i>	CHF	8'000	100.00	100.00
<b>AET Italia Holding Srl, I-Milano</b> <i> Holding</i>	EUR	4'836	100.00	100.00
<b>AET CoGen Srl, I-Milano</b> <i>Energia termoelettrica da gas</i>	EUR	100	100.00	100.00
<b>AET Idronord Srl, I-Milano</b> <i>Energia idroelettrica</i>	EUR	100	90.00	90.00
<b>AET Italia SpA, I-Milano</b> <i>Commercio di energia elettrica</i>	EUR	4'000	100.00	100.00
<b>CEG SpA, I-Milano</b> <i> Holding e servizi</i>	EUR	120	80.00	79.88
<b>Bio Elettricità Occimiano Srl (BEO), I-Milano</b> <i>Produzione energia termoelettrica da bioliquidi</i>	EUR	50	80.00	79.88
<b>Bio Energia Guarcino Srl (BEG), I-Guarcino</b> <i>Produzione energia termoelettrica da bioliquidi</i>	EUR	1'100	40.00	39.94
<b>Biogen Chivasso Srl, I-Chivasso</b> <i>Produzione energia termoelettrica da bioliquidi</i>	EUR	20	40.00	39.94
<b>Nord Energia SpA, I-Milano</b> <i>Gestione di interconnessione transfrontaliera (Merchant Line)</i>	EUR	10'200	40.00	40.00
<b>CMC MeSta SA, CH-Bellinzona</b> <i>Gestione linea cavo Mendrisio – Stabio Confine</i>	CHF	14'000	40.00	40.00
<b>Quadra Srl, I-Como</b> <i>Main Contractor per costruzioni di impianti ad olii vegetali</i>	EUR	20	50.00	50.00
<b>Swissgrid SA, CH-Laufenburg</b> <i>Operatore della rete elettrica di trasporto svizzera</i>	CHF	312'059	1.72	0.60
<b>TERIS Teleriscaldamento del Bellinzonese SA (TERIS), CH-Giubiasco</b> <i>Energia termica da rifiuti</i>	CHF	10'000	60.00	60.00
<b>Terravent AG, CH-Dietikon</b> <i>Produzione energia eolica</i>	CHF	15'000	15.00	15.00
<b>Trianel Kohlekraftwerk Lünen GmbH &amp; Co. KG (TKL), D-Aachen</b> <i>Produzione energia elettrica da carbone, Lünen</i>	EUR	147'944	15.84	15.84

## Dati statistici

### Produzione e acquisti del Gruppo AET

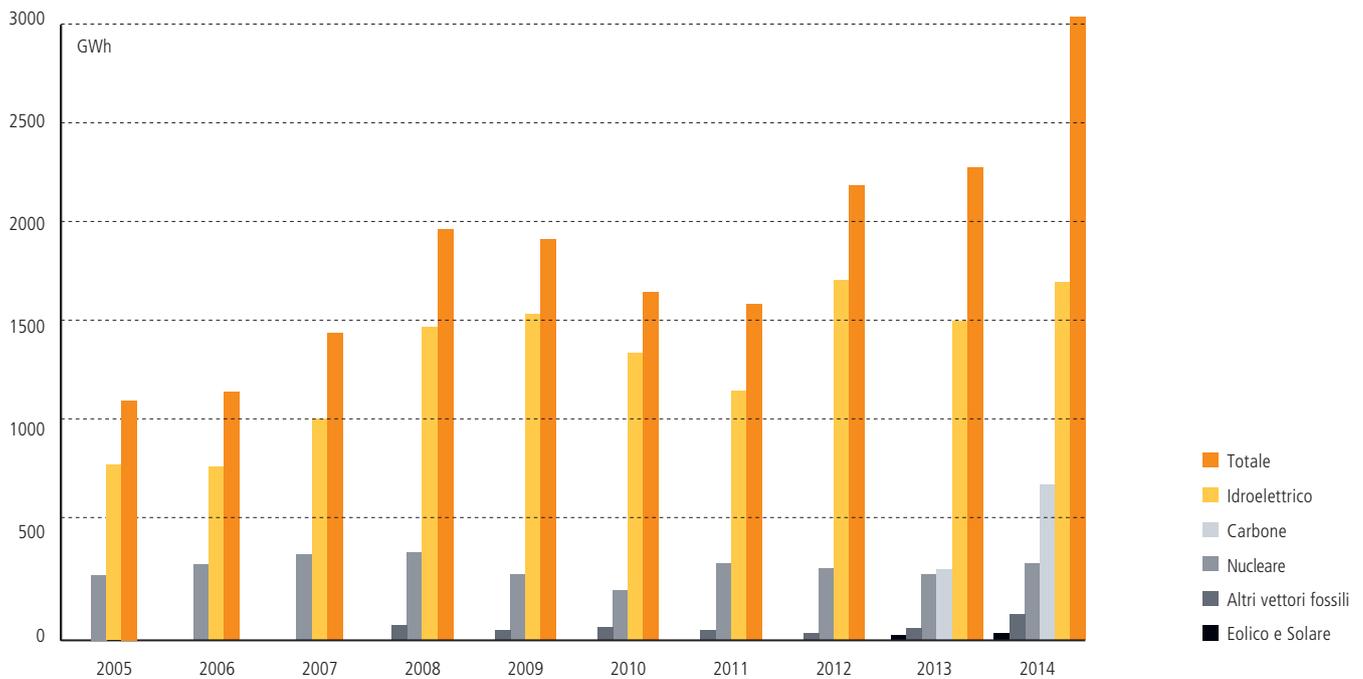
	Inverno	Estate	2014	2013
In GWh				
<b>Produzione Gruppo AET</b>				
AET Biaschina	212	270	482	465
AET Piottino	162	185	347	356
AET Stalvedro	29	33	62	57
AET Compenso Ofima	9	41	50	48
AET Ponte Brolla	10	10	20	12
AET Tremorgio	8	2	10	8
AET Idronord	1	1	2	1
AET CoGen	2	0	2	20
SES Giumaglio	11	21	32	9
SES Ticinetto	3	9	12	6
Fotovoltaico	0	1	1	1
<b>Totale produzione Gruppo AET</b>	<b>447</b>	<b>573</b>	<b>1'020</b>	<b>983</b>
<b>Produzione partecipazioni (quota di pertinenza Gruppo AET)</b>				
Maggia	170	172	342	256
Blenio	114	110	224	199
Verzasca	60	54	114	85
KW Mattmark	22	27	49	55
Gruppo Senco	2	4	6	3
Terravent AG	11	22	33	24
AKEB	186	175	361	304
KK Leibstadt	8	6	14	15
Gruppo CEG	54	48	102	38
Trianel TKL	373	386	759	348
<b>Totale produzione partecipazioni</b>	<b>1'000</b>	<b>1'004</b>	<b>2'004</b>	<b>1'327</b>
Contratti a lungo termine <sup>1</sup>	494	514	1'008	1'025
Acquisti sul mercato	6'144	5'321	11'465	9'348
<b>Totale</b>	<b>8'085</b>	<b>7'412</b>	<b>15'497</b>	<b>12'683</b>

<sup>1</sup> Fornitura contrattualizzata maggiore di 5 anni

## Erogazione del Gruppo AET

	Inverno	Estate	2014	2013
In GWh				
Aziende distributrici	1'146	939	2'085	2'119
Utenti finali	782	656	1'438	1'611
Vendite sul mercato	6'145	5'772	11'917	8'899
Consumo proprio e perdite	12	45	57	54
<b>Totale</b>	<b>8'085</b>	<b>7'412</b>	<b>15'497</b>	<b>12'683</b>

## Produzione Gruppo AET e partecipazioni





La facciata sud dell'edificio, caratterizzata da alte finestre attraverso le quali si poteva assistere al prodigio del generarsi dell'elettricità.



**Crediti fotografici:**

Foto atelier Mattel (pp. 4-6, 10-12, 16-24, 58-86, 96)  
Stefano Mussio (pp. 15, 88)  
Massimo Pacciorini-Job (p. 8)  
Comune di Bodio (pp. 26, 56)

©Azienda Elettrica Ticinese

**Concetto grafico:** Lucasdesign SA, Giubiasco

**Stampa:** Salvioni arti grafiche SA, Bellinzona



**Azienda Elettrica Ticinese**

Casella Postale 1041

CH-6501 Bellinzona

+ 41 (0)91 822 27 11

[info@aet.ch](mailto:info@aet.ch)

[www.aet.ch](http://www.aet.ch)